

Wahlhelferinnen und Wahlhelfer für den 8. Oktober gesucht

# Landtagswahl: Wer hilft im Wahllokal?

 Das Schwalbacher Wahl-Das Schwalbacher Wahl-amt sucht für die Landtags-wahl am Sonntag, 8. Okto-ber, noch dringend Wahl-helferinnen und Wahlhel-fer für die Wahllokale in der Geschwister-Scholl-Schule und der Friedrich-Ebert-Schule sowie die Briefwahl-bezirke im Bürgerhaus.

Schwalbacher Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, mitzuwirken und sind zugleich eingeladen, einmal "hinter die Kulissen" einer Wahl zu schauen. So können sie hautnah miterleben, wie ein Wahltag abläuft und wie sichergestellt wird, dass die Stimmenauszählung korrekt erfolgt. Als "Dankeschön" für den Einsatz am Wahltag gibt es eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 40 Euro. Zu-sätzlich wird die Teilnahme an einer im Vorfeld angebotenen Schulungsveranstaltung mit einer Aufwandsentschädigung in Höhe von 10 Euro honoriert. Auch für eine Verpflegung mit Getränken, belegten Brötchen oder Kuchen will die Stadt am Wahltag sorgen.

Die Einsatzzeiten in den Wahllokalen sind entweder von 7.30 Uhr bis 13 Uhr und zuvon 7.30 Uhr bis 13 Uhr und zu-sätzlich für die Auszählung ab 18 Uhr bis etwa 19.30 Uhr oder von 12.45 Uhr bis zum Ende von 14.45 Uhr bis zum Ende Uhr. In einem Briefwahlbezirk wird die Mitarbeit dagegen von 15.30 bis circa 20 Uhr benö-ter Die Mehlbelfwissen und tigt. Die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer müssen selbst für die Landtagswahl wahlberech-tigt sein und ihren Hauptwohn-sitz in Schwalbach haben.

Interessierte werden gebeten, sich kurzfristig per E-Mail an ordnungsamt@schwalbach. de oder unter der Telefonnummer 06196/804-106 mit Angabe der persönlichen Kontaktdaten und Erreichbarkeiten im Rathaus zu melden. Für wei-tergehende Fragen steht das Wahlamt zur Verfügung. red



Weiher. Seit ungefähr fünf Jahren kommt es am Eichendorff-Weiher imn n den seitlichen Streifen. Der Bestand an Barrenringelnattern, die leicht eine Größe vor ,50 Meter erreichen, gilt als gefährdet. Da es sich bei der Ringelnatter um ein ungiftige Schwerer Unfall am Ostring

### Zwei verletzte Fußgänger

• Am Nachmittag des 9. August ist ein Autofahrer in ein geparktes Auto gefah-ren und hat zwei Fußgänger

zum Teil schwer verletzt. Der 22-Jährige aus dem Main-Taunus-Kreis befuhr mit seinem Mitsubishi den Ostring, als er offenbar aus Unachtsamkeit in onenbar aus Onachtsamkert in ein geparktes Auto fuhr. Dieses schob er auf ein weiteres gepark-tes Fahrzeug auf. Im Bereich zwi-schen den Fahrzeugen befan-den sich zwei Fußgänger, wel-che durch den Zusammenprall zu Boden geworfen wurden. Eine 58-Jährige aus Schwal-bach wurde schwer verletzt und musste in ein nahegelegenes Krankenhaus gebracht werden. Eine 45-jährige Schwalbacherin wurde leicht verletzt und konnte nach ambulanter Behandlung das Krankenhaus wieder verlassen. Der Unfallverursacher wurde nicht verletzt.

Die Bauarbeiten am unteren Markplatz sind nach mehr als zwei Jahren beendet – Eröffnung am kommenden Sonntag

# Weniger Barrieren und mehr Grün

 Nach mehr als zwei Jahren Bauzeit sind die Bauar-beiten am unteren Marktplatz beendet. Am Sonntag wird der Platz zu Beginn des Interkulturellen Markt-platzfestes offiziell seiner Bestimmung übergeben.

Auf dem rund 4.200 Quadratmeter großen Platz fehlen jetzt nur noch einige Handläufe und Absturzsicherungen, die in den kommenden Wochen ebenso montiert werden sollen wie wei tere Sitzgelegenheiten und Abfallbehälter. Begonnen hatten die Arbeiten am 25. Mai 2021. viele Aufgaben zu erfüllen hat, sollen mit der Umgestaltung nach Angaben der Stadtverwaltung eine ganze Reihe von Verbesserungen erreicht werden. Zunächst ist dies Barrierefreiheit für behinderte Menschen. Vom mittleren Marktplatz aus erreicht man den unteren Platz künftig über zwei verschiedene Rampen. Beide entsprechen den Normen, das heißt, die Steigung beträgt maximal sechs Prozent. Direkt an der Stadtbücherei geht es zunächst über drei Rampen-Abschnitte, unterbrochen von waagerechten Flächen, auf

Weil der untere Marktplatz die Höhenebene des Vorplat-lele Aufgaben zu erfüllen hat, zes am "Bunten Riesen". Über ollen mit der Umgestaltung die zweite Rampe wird von dort aus dann der untere Marktplatz aus dann der untere Marktplatz erreicht. Der Weg aus dem Park-deck zum unteren Marktplatz verläuft ebenfalls über eine Rampe. Das Bürgerhaus wird über einen geschwungenen Weg mit einem Gefälle gleichfalls geringer als sechs Prozent erreicht. Die Wege und Flächen wurden farblich abwechselnd und mit schmutzabweisenden Platten angelegt.

Weitere wichtige Ziele der Umgestaltung waren Klimaan-passung und Aufenthaltsqualität. Insgesamt bieten 29 Bäume Schatten, darunter 13 Amberbäume, sechs Blasen-Eschen und vier Zerr-Eichen. Weitere Gehölze wachsen auf der untersten Pflanzebene am Bürgarbaye, Schließlich ver Bürgerhaus. Schließlich vervollständigen rund 4.500 Stauden und Gräser das neue Grün. Das Konzept der Bepflanzung fußt auf einer Auswahl von kli-mawiderständigen Bäumen und Pflanzen. Weitere Leitli-nien waren die Verbesserung des Kleinklimas dieser innerstädtischen sommerlichen Hitzeinsel sowie eine breite Biodi-versität zugunsten von Bienen und Insekten.

Als weitere Maßnahme zur Klimaanpassung wurde eine 15 Kubikmeter Wasser fassende Zisterne unterhalb von "Jimmy's Treff" eingebaut. Diese trägt zur Bewässerung

Diese tragt zur Bewasserung des Marktplatz-Grüns bei. Mit der Begrünung einher geht laut Stadt mehr Aufent-haltsqualität für alle, die die-sen Platz nutzen. Auf der ober-sten Ebene – an der Gaststätte – kann nun eine Bewirtung im Freien angeboten werden. ...

Fortsetzung auf Seite 3



#### Frau Mensen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder-und Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelin, Messing, Teppiche, Orden, Femglas, Puppen, Perücken Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen.

Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100 % seriös und

**T** 0 61 96 / 40 26 889

### Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause

Connie Borsdorf, **(6)** 06196 / 82044

Ihre Werbung Schwalbacher in der Zeitung

Wir informieren Sie gerne: **06 | 96 | 84 | 80 | 80** 

## Vererben Sie richtig!

Warum ist das Berliner Testament meist falsch? Wie werde ich daheim alt? Wie geht mein Erbe nach den Kindern auf die Enkel über? Wie vermeide ich Erbschaftssteuer, Pflichtteil und Erbstreit? Welche Chancen und Risiken gibt es beim Schenken und Vererben't

## Richtig schenken und klug vererben

Kostenloser Vortrag von Fachanwalt für Erbrecht Batzner,

ohne Anmeldung, Dauer 1 Stunde

Di. 05. Sept. - 11.00 h Wiesbaden, Kurhaus, Kurhausplatz 1

Mi. 06. Sept. - 11.00 ii Wresonderi, Kurhaus, Kurinaus, Kurinaus, Kurinaus, Louisenstr. 58 Mi. 06. Sept. - 14.00 ii Hoffneim, Stadthalle, Chinonplatz 4 Hauptkauzlei Saulheim, Nieder-Saulheimer-Straße 49, Tel. 06732-93 68 01, www.Anv



Wolfram Batzner



Schönes Wetter können wir nicht garantieren

# Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-TV

Reparatur - Beratung - Verkauf

Service-Nummern 0172/1492243 8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage





**Mittwoch** 



**Donnerstag** 



**Freitag** 



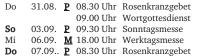
Samstag



Sonntag sonnig

### Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taunus

09.00 Uhr Wortgottesdienst





Termine:

Mittwochs 09.30 Uhr Eltern-Kind-Kreis 19.00 Uhr Kirchenchorprobe Donnerstags 16.30 Uhr Jugend Musikgruppe

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de; Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taunus Tel. 06196/774500, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Homepage: www.heilig-geist-am-taunus.de



### **Evangelische Limesgemeinde**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfarrer Sam Lee) 03.09 So. Bei gutem Wetter im Garten.

Di. 05.09. 17.00 Uhr Ökumenischer Einschulungsgottesdienst

für die Schulanfänger der Georg-Kerschensteiner-Schule 19.30 Uhr Proben Ev. Chor Schwalbach (Gretha Park)

Mi. 06.09. 15.00 Uhr Senioren-Singkreis (Gretha Park)

Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de



# Evangelische Friedenskirchengemeinde

30.08. 14.30 Seniorentanzen Do

Gottesdienst im EVIM Seniorenzentrum So 03.09. 10.00 Kein Gottesdienst in der Friedenskirche

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), edenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de



## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

03.09. 10:00 Uhr So

Gottesdienst mit Bernd Schneider (mit Abendmahl)

www.efg-schwalbach.de

#### Christusgemeinde Schwalbach

So 03.09. 10:00 Uhr Gottesdienst der ev.-freikirchlichen Gemeinde

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt. www.christusgemeinde-schwalbach.de Tel. 06196-9699520

### Neuapostolische Kirche Schwalbach

Gottesdienst Mittwoch 20:00 Uhr Gottesdienst Sonntag 10:00 Uhr

leder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Beim Besuch des Museums Holstentor erfuhren die Jugendlichen der Schwalbacher Reisegruppe viel über die historische Bedeutung der Hansestadt Lübeck.

Schwalbacher Jugendliche erkundeten Ende Juli die Hansestadt Lübeck – Kreative Aufarbeitung

# Strand und Stadtführung

■ Zwölf Jugendliche im Alter von 12 bis 15 Jahren, die vom 24. bis 28. Juli an die vom 24. bis 28. Juli an der Bildungsfahrt des Ju-gendbildungswerks nach Lü-beck teilnahmen, erfuhren dort von allerhand kuriosen Geschichten.

Von einer Geisterkutsche, die an Silvester in der Trave ver-sinkt, über den Teufel vor der St.-Marien-Kirche und einer Schule, die auf einem Friedhof gebaut wurde. Wissenswertes über die Stadtentwicklung, den Bund der Hanse und die beruflichen Gepflogenheiten im Mittelalter durften ebenfalls nicht fehlen. Die Informationen aus der Stadtführung und dem Besuch des Museums am Wahr-zeichen Holstentor wurden anschließend kreativ aufgearbeitet. Entstanden sind unter anderem ein Podcast, ein Kurz-video, eine Zeitschrift und eine selbstgezeichnete Karte eines

seinsigezeitniete Katte eines mittelalterlichen Marktplatzes. Keine Fahrt an die Ostsee wäre komplett ohne einen Nachmittag am Strand. Bei dem bunten Programm kamen alle Jugendlichen auf ihre Kosten.

Übernachtet wurde in der Jugendherberge "Vor dem Burg-tor", nur knapp zehn Fußminu-ten von der Altstadt entfernt. Die An- und Abreise erfolgte mit der Bahn. Am Freitag kehrten dann alle Jugendlichen müde und mit vielen Eindrücken von der UNESCO-Weltkulturerbe-

stadt nach Schwalbach zurück.
Weitere Informationen zum Programm des Jugendbildungs-werks gibt es bei Nadine Desoi unter jugendbildungswerk@ schwalbach.de oder unter der Telefonnummer 06196/804-243.

#### Leserbrief

Zum Thema Landtagswahlkampf erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@sulzbacher-anzeiger.de.

## "Herbstgedanken"

Die Tage werden spürbar kürzer, die Temperaturen tiefer, die Sonnenstrahlen weniger. Der meteorologische Herbst hat unweigerlich begonnen und wir müssen uns auf kühlere Tage einstellen. Wie gut, dass wir uns nach Ablauf der Sommerferien in der Schwalbacher Zeitung wieder am Lächeln unseres Bürgermeisters wärmen können – auf wenigstens drei Fotos je Ausgabe. Zum Weiterlächeln hat er in

der Tat allen Grund: Über die verschwundenen 19 Millio-nen Euro in der Schwalbacher Stadtkasse wird nicht mehr de-battiert. Von der ermittelnden Staatsanwaltschaft ist in der Öffentlichkeit nichts zu vernehmen. Wer weiß, vielleicht wird das Verfahren wegen Überladas verfahren wegen Oberla-stung gar nicht erst eröffnet. Man sieht förmlich das Gras sprießen, wie es ganz langsam über die Sache wuchert. Par-teifreund Eyke - Nancys Ehe-gatte - hält Parteifreund Alexander – solidarische Genossen duzen sich seit alten Zeiten – den Bürgermeisterrücken frei. Die Schwalbacher CDU, vasallentreue Koalitionärin der SPD, hat sich als kritische Stimme ohnehin abgemeldet. Nun wird der beginnende Landtagswahl-kampf die Schwalbacher Wählerinnen und Wähler vom ört-lichen Finanzskandal ablenken und ihre ganze Aufmerksam-keit absorbieren.

Zum aufflammenden Wahl-kampf: Am letzten August-Wochenende wurden in Schwalbach emsig Wahlplakate auf-gehängt. Die SPD scheint fast alle Straßenlaternen okkupiert zu haben. Die anderen Parteien halten sich offenbar noch zaghaft zurück und sind ins Hintertreffen geraten. Eine ver-blüffend jung gebliebene Her-ausforderin blickt uns entgegen. Auch der forsch-lächelnde Boris, in der Verteidigerposition, präsentiert auf vereinzelten CDU-Plakaten stolz seine frap-pierend dunkle Haarpracht.

Authentisch oder inszeniert? Authentisch oder inszeniert? Egal, die teuren PR-Agenturen haben erneut ganze Arbeit geleistet. Schwalbach sammelt gerade Erfahrungen mit Straßen-Umbenennungen. Man hätte bei dieser Gelegenheit auch die Bahnstraße - zumindest temporär für die Wahlkampfzeit - in "Allee der Wahlversprechungen" umbenennen versprechungen" umbenennen sollen. Warum? Schauen wir uns nur die dort bereits dicht hängenden Plakate an: Die SPD verspricht für den Fall, dass sie die Ministerpräsidenten-Stuhl erobert, 6.000 neue Ärzte und (?) 6.000 Ärztinnen auszubilden, einzustellen und zu bezah len. Andere Plakate verkünden vollmundig, dass unter SPD-Regentschaft 9.000 neue Hand-werker, 25.000 neue Pflegerinnen sowie neue 12.500 Lehrer und (?) 12.500 Lehrerinnen, eingestellt werden sollen, die

es nicht gibt.

Benötigt würden diese tatsächlich, da angesichts der ungesteuerten Migration an nicht wenigen allgemeinbildenden Schulen ein geregelter Schulbetrieb nur dank unermüdlicher Anstrengungen der überlasteten Lehrkräfte aufrechterhalten werden kann. Die Ursachen: Mangelnde Deutschkenntnisse, traumatisierte Kinder, fehlende Disziplin besonders gegenüber Lehrerinnen, Inklusion und-soweiter. Viele Lehrer können kaum noch ihren Fachunter-richt leisten, sondern müssen als Sozialarbeiter oder Psychologen aushelfen.

Die amtierende Innenmini-sterin unternimmt von Berlin aus zu wenig gegen den deut-schen Sonderweg der Migrati-on und möchte sich lieber in das beschauliche Hessen absetzen. um dort Symptome zu kurie-ren, deren Ursachen an anderer Stelle anzupacken sie nicht

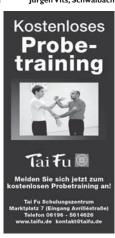
in der Lage ist.

Ich bin schon jetzt neugierig auf die hohlen Ankündigungen der anderen Parteien. Wir er-innern uns: Windräder, Wohnungsbau, E-Autos undsoweiter. Vielfach haben Wunschdenken, Illusionen und Utopien bei der Zieldefinition Pragmatismus und Realismus verdrängt. Meine Wahlentscheidung fiele mir leichter, falls eine Partei 19 Millionen Euro für Schwalbach verspräche, um die Stadtkasse wieder aufzufüllen und unserem finanzunkundigen Bürgermeister zu helfen. Noch ein Hin-weis: Für die Versprechungen der anderen Parteien sind auf der Bahnstraße nur noch weni-ge Laternenmasten frei. Denn wie heißt es so schön: Wer zu-

erst kommt, mahlt zuerst. Was unsere Politiker nicht selten zu vergessen scheinen: Ver-trauen in die Demokratie und in ihre Akteure auf der politischen Bühne entsteht oder erodiert nicht zuletzt an der Basis. Auch

hier in Schwalbach.

Jürgen Vits, Schwalbach





### Schwalbacher Spitzen

## Kompliziert, aber transparent



schon ein großes Blatt Papier, wenn man sich die Formel für Ermittdie lung des Fern

wärme-Arbeitspreises mit ihren drei Indizes und der monatsgenauen Gewichtung einmal aufschreiben möchte. wärme-Arbeitspreises Doch auch wenn am Ende jede Menge Zahlen und Buchstaben auf dem Papier stehen, so liefert die Formel ein eindeu-tiges Ergebnis. Anders als bei den drastischen Preiserhöhungen im Supermarkt ist es zwar kompliziert, aber trans-parent, warum die Fernwär-

parent, warum die Fernwar-mepreise in Schwalbach so stark gestiegen sind. Rechtlich wird es daher wahrscheinlich kaum mög-lich sein, den jeweiligen Be-treiber des Heizwerks in der Adolf Paneschke Straße, auf Adolf-Damaschke-Straße auf

Man braucht niedrigere Preise zu verkla-schon ein gen, selbst wenn er durch geschickten Einkauf einen or dentlichen Gewinn gemacht haben sollte – was sich nicht beweisen lässt.

Jenseits der juristischen Auslegung zeigt die Realität aber, dass die Preise zurzeit zu hoch sind und viele Bewohnerinnen und Bewohner der Li-messtadt überfordern. Daher ist es dringend erforderlich, die Preisanpassungsformel zu überarbeiten und eine Art zu uberarbeiten und eine Art Notbremse für extreme Preis-schwankungen einzubauen, auch wenn die Formel da-durch noch einmal länger und komplisierter wird. Und genauso wichtig ist, dass der tatsächliche Verbrauch in Zukunft eine größere Rolle spielt als bisher. In Zeiten des Klimawandels muss sich Energie-sparen einfach lohnen – auch in der Limesstadt.

Mathias Schlosser

Fortsetzung von Seite 1

### Weniger Barrieren und mehr Grün

... 65 Zentimeter darunter, das Wasserspiel abgestellt, so auf einer zweiten Ebene, befin-kann der untere Marktplatz wie det sich die 21 Meter lange und neun Meter breite Spielfläche. Ein ebenerdiges Wasserspiel bietet Erfrischung. Die Skulpturen des ehemaligen Marktplatz-Brunnens sollen dort als letzte Maßnahme der Neugestaltung tag, 3. S wieder installiert werden. Wird erfolgen.

in der Vergangenheit für Veran-

staltungen genutzt werden. Die offizielle Übergabe des Platzes an die Öffentlichkeit soll zu Beginn des Interkulturel-len Marktplatzfestes am Sonn-tag, 3. September, um 12 Uhr

Süwag erklärt in einem neuen Video, nach welchen Regeln die Fernwärmepreise steigen

## Kleinanzeigen

Parkplatz/Stellplatz in Tiefgarage, Berliner Straße 15, ab sofort, Miete EUR 50,- mtl. Tel. 0174/3005030

Gartenpumpe, Automatik-Tauchpumpe Integra INOX, Was-sersteckdose Intern und Extern, schwimmende Ansaugarmatu mit Feinfilter und Schlauch. 10 m Druckschlauch 25mm, NP EUR 765,-, VK EUR 350,-Tel. 0172/6480643

WiTechWi-Vortrag

### "Biosensor für Antibiotika"

Am Mittwoch, 13. September, findet der nächste Vortrag des Arbeitskreises WiTechWi von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr im Hörsaal Albert-Einstein-Schule

Das Thema lautet "Biosensor für Antibiotika". Die weltweite Zunahme an multiresistenten Erregern stellt ein Problem dar. Nach Prognosen der Weltge-sundheitsorganisation könnte im Jahr 2050 eine höhere Sterblichkeitsrate durch diese Antibiotikaresistenzen drohen als durch Krebs. Die Referentin-nen Carolin Parthun und Tabea Merlevede berichten über das "iGEM-Team" der Frankfurter Goethe-Universität, das es sich zur Aufgabe gemacht hat, einen innovativen Biosensor für Antibiotika zu entwickeln. Der Eintritt zum Vortrag ist frei.

Auch die Tiefgaragenstraße unter den Mehrfamilienhäusern in der Friedrich-Ebert-Straße verwandelte sich nach dem Unwetter vor zwei Wochen in einen See.

Feuerwehren aus Hattersheim und Kelkheim mussten zur Unterstützung nach Schwalbach

# Ein katastrophales Unwetter

Selten hatte die Schwalbacher Feuerwehr an einem einzigen Tag so viele Einsätze wie am 16. August. Sage und schreibe 147-mal muss-ten die Einsatzkräfte nach dem heftigen Unwetter vor zwei Wochen ausrücken.

Ein derartiges Gewitter hat Schwalbach schon lange nicht mehr erlebt. Mehr als eine Stunde lang ergoss sich andauernder Starkregen über der Stadt. Innerhalb von anderthalb Stunden prasselten 55 Liter Regen auf jeden Quadratmeter Schwalbachs – und das beinahe im gesamten Stadtgebiet. In vielen Straßen war die Kanali-sation mit diesen Mengen überfordert. Sowohl in Alt-Schwalbach als auch in der Limesstadt liefen weit über 100 Keller voll. In vielen Häusern erwiesen sich sogar Rückschlag-Ventile als wirkungslos gegen die Wasser-

den 22 Stunden nach dem Unwetter absolvierte die Schwalbacher Feuerwehr beinahe genauso viele Einsätze wie im gesamten Jahr 2023 zuvor. Zur Unterstützung waren auch der städtische Bauhof und die Feuerwehren aus Hattersheim und Kelkheim in der Stadt im Einsatz. Auf Grund der Masse an Notrufen war es nicht möglich überall zeitgleich tätig zu werden. So zog sich die Einsatz-dauer nach Angaben der Feuerwehr bis zum nächsten Abend hin. In den meisten Fällen mus-sten Keller und Tiefgaragen leer gepumpt werden.

gepumpt werden.
Anschließend waren die Bewohner häufig noch tagelang beschäftigt, die gefluteten Keller auszuräumen und jede Menge Sperrmüll zu entsorgen. Die Folgen des katastrophalen Gewitters sind zum Teil bis heute nicht überall beseitigt. Auch kreisweit hielt das

Unwetter Feuerwehr und Katastrophenschutz auf Trab. Die Leitstelle zählte 2.179 Notrufe, zum Teil 50 gleichzeitig. 576 Mal rückten die Einsatzkräfte aus, wobei der Schwerpunkt auf Schwalbach, Eschborn und Bad Soden lag.

15 Jahre Seniorenberatung und 10 Jahre Moment-Gruppe – Diakonie feiert am 1. September

Lieben, Iernen, laufen, lachen

# Wir wollen Transparenz

 Seit fast einem Jahr wird in Schwalbach über die extrem gestiegenen Fernwär-mepreise diskutiert. Jetzt hat die Süwag, die das Schwalba-cher Heizwerk seit Anfang des Jahres betreibt, ein Video veröffentlicht, das die komplizierte Preisbildung erklärt.

Auch wenn Süwag erst ab diesem Jahr für die Abrechnung zu-ständig ist, will sich das Unterneh-men für eine "möglichst große Transparenz" einsetzen, wie Geschäftsführer Dirk Gerber bei der

Vorstellung des Videos sagte. Er hält die Vorwürfe für unberechtigt, dass der jeweilige Fernwär-me-Anbieter in Schwalbach übermäßige Gewinne auf Kosten der Bewohnerinnen und Bewohner der Limesstadt abschöpft. Dass die Preise dramatisch gestiegen die Preise dramatisch gestiegen sind, räumt Dirk Gerber ein. Die Erhöhungen entsprächen aber exakt der Preisanpassungsfor-mel, die bereits seit Anfang 2017 gilt und die jeder Fernwärmekun-den akzaptiert babe den akzeptiert habe.

In dem Video, das auf dem Youtube-Kanal von Süwag oder

bacher Zeitung (schwalbacherzeitung.de) zu finden ist, erläutert HR-Moderatoren-Legende Werner Reinke in dreieinhalb Minuten, wie der Arbeitspreis zu Stande kommt. Drei Indizes, die vom Bundesamt für Statistik monatlich ermittelt werden, sind dafür verantwortlich. Sie werden in der Formel in Bezug zu den Werten aus dem Anfangs-jahr 2017 gesetzt. Eigentlich soll genau das die Verbraucherinnen und Verbraucher vor unan-gemessenen Preiserhöhungen schützen und den Versorgern gleichzeitig die erforderlichen Preisanpassungen ermögli-chen. Bei plötzlichen und starken Preisschwankungen wie im Jahr 2022 kann die Formel al-lerdings kurzfristig zu absurden

Preiserhöhungen führen. Zu welchem Preis der Kraftwerksbetreiber das Gas tat-sächlich eingekauft hat, dar-über sagt die Formel nichts aus. Dirk Gerber erklärt aber, dass Heizwerkbetreiber in der Regel auch zu ähnlichen Preisen ein-kaufen und nicht mit dem Rohstoff Erdgas spekulieren. "Das wäre ein viel zu großes Risiko." Da in Schwalbach eine lange

von allen akzeptierte Preisan-passungsformel genutzt wird, glaubt Dirk Gerber nicht, dass die aktuellen Preise juristisch anfechtbar sind. Einen Vergleich mit anderen Fernwärmegebie-ten hält er für schwierig. Mancherorts würden die Preise zum Beispiel auf Basis der Indexwerte des Vorjahres berechnet. "Dort kommt die große Preiserhöhung dann einfach ein Jahr später."

Da in Schwalbach immer nach den aktuellen Indizes abgerech-net wird, hat er auch die Hoffnung, dass es mit den Fernwär mepreisen schon bald wieder nach unten geht. Und in der Tat: Mittlerweile hat sich der Preis für Erdgas fast schon wieder auf dem Niveau vor dem Ukraine-Krieg eingependelt. Gemäß der Schwalbacher Preisänderungs-formel müsste das spätestens ab der Abrechnung für das laufende Jahr zu einer deutlichen Re duzierung führen.

Unter dem Motto ..Gutes Unter dem Motto "Gutes Altern gelingt am besten mit lieben, lernen, laufen, lachen" wird am Freitag, 1. September, die Jubiläums-feier 15 Jahre Seniorenberatung der Regionalen Diakonie Main-Taunus eröffnet in den Räumen der Evangelischen Limesgemeinde am

Ostring 15 gefeiert.

Vier Expertinnen und Experten aus unterschiedlichen Disziplinen werden das Jubiläums-Motto in Vorträgen aufgreifen. Eine Sportpädagogin spricht unter anderem zum Thema "Bewegung, ein essentielles Lebensmittel für gutes Altern". Der humorvolle Umgang mit dem Alter wird aus der Sicht von zwei Klinik-Clowns präsen-Mit einer besonderen und

heiteren Begrüßung startet die Feier um 10 Uhr. Peggy Hoff-mann, die Leiterin der Regio-nalen Diakonie Main-Taunus, eröffnet um 10.30 Uhr dann die Feier offiziell. Zudem wird auch die zehnjährige Kooperation mit der Turngemeinde Schwal-bach und damit das Bestehen der "Momentgruppe" gefeiert. Die "Momentgruppe" bietet körperliche und geistige Akti-viorung für ältere Mongelen vierung für ältere Menschen mit Einschränkungen und für Menschen mit Demenz.

Die Seniorenberatung der Regionalen Diakonie Main-Taunus unterstützt seit 15 Jahren Seniorinnen und Senioren und deren Angehörige. Ihre Beratung umfasst unter anderem die Themen Hilfe und Pflege zu Hause, finanzielle Hilfen, rechtliche Vorsorge und Wohnen im Alter.

Die Feier wird umrahmt von Mittagessen und Kuchen. Die Regionale Diakonie Main-Taunus lädt die Schwalbacher Bürgerinnen und Bürger zu der Geburtstagsfeier ein, die bis etwa 15.30 Uhr dauern wird. Um Anmeldungen per E-Mail an info@diakonie-main-taunus.de wird gebeten.



### Bekanntmachung

Süwag Grüne Energien und Wasser AG & Co. KG Fernheizwerk Schwalbach-Limes Adolf-Damaschke-Str. 14, 65824 Schwalbach a.Ts., Telefon 06196/88169-0

Unterbrechung der Fernwärmeversorgung Fernheizwerk Schwalbach a.Ts. aufgrund von Revisionsarbeiten

am Mittwoch, dem 30. August 2023, führen wir in der Zeit von 7 Uhr bis voraussichtlich 22 Uhr Revisionsarbeiten im Fernheizwerk durch. Die Fernwärmeversorgung ist im genannten Zeitraum unterbrochen. In dieser Zeit kommt es auch zu Einschränkungen in der Warmwasserversorgung. Wir versichern Ihnen, dass wir nach Beendigung der Arbeiten die Wärmeversorgung schnellstmöglich wieder in Betrieb nehmen werden.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

Ihre Süwag Grüne Energien und Wasser AG & Co. KG



Gartenstraße 6 Telefon 0 61 96 / 13 74



T: 06028-99314-0

WWW.BRETZ-HUFER.DE

eldeanlagen (VdS) I RWA-Anlagen (VdS) I Sprachalarmierung (VdS) I Feststellanlagen g | Brandschutzvorhänge | Alarmania

Bretz & Hufer ist ein Unternehmen mit 55 Mitarbeitern an Standorten in Sulzbach am Main. Hanau und in Frankfurt. Wir installieren und betreuen elektronische Sicherheitstechnik. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir für unseren Standort in Frankfurt-Sossenheim neue Kolleg:innen (m/w/d):

#### 1x Lagermitarbeiter / Hausmeister, evtl. auch in Teilzeit 2x Elektro-Techniker / Elektro-Monteure 1x Bürokauffrau

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, gute Sozialleistungen und ein angenehmes Betriebsklima.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Bretz & Hufer Gebäudesystemtechnik GmbH, Alt Sossenheim 11a, 65936 Frankfurt, oder per Mail an: s.gruber@bretz-hufer.de



Lesung zum Jubiläum. Zum 50. "Geburtstag" der Kulturkreis GmbH kehrt die international bekannte Krimi-Autorin Nele Neuhaus für eine Lesung nach Schwalbach zurück - dorthin, wo Neuhaus fur eine Lesung nach Schwalbach zuruck - dorthin, wo sie ihre ersten Bücher verkaufte und ihre ersten Lesungen in der Stadtbücherei stattfanden. Nele Neuhaus liest am Donnerstag, 14. September, ab 18 Uhr im Foyer und im großen Saal aus "in ewiger Freundschaft", erzählt Anekdoten und signiert natürlich vor und nach der Lesung. Zu Beginn gibt es einen kleinen Sektempfang im Foyer. Der Eintritt kostet 15 Euro. Genau 50 Jahre vor der Lesung, am 14. September 1973, wurde die Kulturkreis Schwalbach GmbH gegründet.

Station auf dem Marktplatz Neue geschlossene Trauergruppe des Hospizvereins "Lichtblick" trifft sich monatlich in Eschborn

### Info-Mobil von Mainova kommt

Das "Main Info Mobil" des regionalen Energiedienstlei-sters Mainova kommt am Mittwoch, 6. September, nach Schwalbach.

Von 13.15 Uhr bis 15.30 Uhr macht es am Marktplatz Station. Mainova-Kunden und Interessenten können sich von Servicemitarbeiter Jochem Häußner beraten lassen.

Georg-Kerschensteiner-Schule

#### Gottesdienst

Auch in diesem Jahr findet wieder ein ökumeni-scher Einschulungsgottes-dienst für die Schulanfänger der Georg-Kerschenstei-

ger der Georg-Kerschenstei-ner-Schule statt.
Beginn ist am Dienstag, 5.
September, um 17 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15. red

Behinderten-Selbsthilfe

#### Austausch

Das nächste Treffen der Behinderten-Selbsthilfe findet

am Montag, 4. September statt.

Die Mitglieder der Gruppe
und Gäste treffen sich zum
Informations- und Erfahrungsaustausch um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz 46a. red am Marktplatz 46a.

# Trauer ist ein langer Weg"

• Der Hospizverein "Licht-blick" bietet an insgesamt zehn Abenden, monatlich ab dem 20. September 2023, eine geschlossene Trauergruppe an.

Trauerbegleiterinnen bieten den TeilnehMöglichkeit in einem geschütz-ten Rahmen mit anderen Trau-ernden ins Gespräch zu kommen und darüber zu reden, was sie bewegt und beschäftigt. Die Treffen finden im Erleb-

nishaus Eschborn in der Oden- 06173/62441).

waldstraße 22, jeweils von 18.30 Uhr bis 20.30 Uhr statt.

Die Gruppe ist kostenfrei. Weitere Informationen erteilen Waltraud Essig unter der Rufnummer 06173/66531 und Marlies Herrmann (Telefon

Kirchen veranstalten eine Podiumsdiskussion mit Direktkandidaten für die Landtagswahl

# Bürger können Fragen stellen

Unter dem Titel "Politik im Dialog" laden die evange-lische und die katholische Kirche zu einer Podiumsdiskus-sion mit Direktkandidaten des Main-Taunus-Kreises für die Landtagswahl ein.

Bei der Veranstaltung am Mittbet der Veranstattung am Mut-woch, 13. September, um 19 Uhr im Theatersaal des "Augu-stinums" in der Georg-Rückert-Straße 2 in Neuenhain werden sich die Bürgerinnen und Bürger mit zentralen Positionen der Kandidierenden auseinandersetzen und Fragen formulieren können. Den Kirchen ist es laut einer

Pressemitteilung wichtig, dass Menschen im Sinne einer ge-meinsamen Gestaltung des gesellschaftlichen Lebens und der Verantwortung für sozi-ale Belange zu Wort kommen. Deshalb bieten sie Bürgern die

Möglichkeit zu direkter Beteiligung. Bei der Podiumsdiskussion wird es um zentrale kussion wird es um zentrale Themen des Zusammenlebens, der sozialen Gerechtigkeit, der Bekämpfung von Armut, Woh-nungsmarkt, Arbeitsplätze mit Zukunft, Familien- und Bil-dungspolitik sowie innere und äußere Sicherheit etc. gehen. Auf dem Podium zu Gast sind folgende Direktkandidatinnen und -kandidaten: Christian Heinz (CDU), Lisa Henties (SPD), Elias Shieh (FDP), Gianina Zimmermann (B90/ Die Grünen), Konstantin Lotz (Die Linke), Heiko Scholz (AfD). Die Moderation übernimmt Werner Schlierike. red

Beim Interkulturellen Marktplatzfest am 3. September

### Stadtradler werden ausgezeichnet

• Engagierte Stadtradle-rinnen und -radler werden im Rahmen des Interkulturellen Marktplatzfestes am Sonntag, 3. September aus-gezeichnet.

Erster Stadtrat Thomas Mil-kowitsch wird die Urkunden und Preise auf der Festbühne

überreichen. Die Mobilitätsbe-auftragte der Stadtverwaltung Daniela Wolf hat bereits alle Preisträgerinnen und Preisträger angeschrieben und zur Auszeichnung um 15 Uhr eingeladen. Die Stadt Schwalbach hat vom 5. bis 25. Juni an der Stadtradeln-Kampagne 2023 teilgenommen.



## Helga Scholz

\* 10.06.1939

Wir haben unsere Liebste verloren.

Im Namen der Familie Armin Scholz Maren Scholz

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 4. September 2023, um 11:00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach a. Ts. in der Trauerhalle statt. Anschließend Urnenbeisetzung

Erinnerungen sind wie Sterne in der Nacht. Sie funkeln hell in unseren Herzen

## Ursula Glatzel

geb. Gläser

wohnhaft Seniorenwohnstift St. Martinus, Grevenbroich

\* 28.11.1926 † 03.08.2023

In liebevoller Erinnerung

Bettina und Philipp

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter und Oma



## Hannelore Otto

geb. Dreyer

\* 18.06.1930 † 13.08.2023

Claus und Silvia Otto Ulrich und Christiane Schneider, geb. Otto mit Patrick und Melissa

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.



- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof), 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0







24h Bereitschaft

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Fachbetrieb für Bestattungsdienste: Erd-, Feuer- und Seebestattungen Natur- und Alternativbestattungen Erledigungen aller Formalitäten Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts. info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

Tel.: 06196/1446



KRONTHALER STRASSE 53 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern: TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

#### Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Anzeigenannahme Tel. 06196 / 84 80 80 Schwalbacher Neue Kurse der Musikschule Taunus starten im September Konzert im Wohnzimmer

# Musik machen im "Pop-Camp"

 Das Angebot der Mu-sikschule Taunus wird ab sikschule Taunus wird ab dem neuen Schuljahr noch reichhaltiger: In der "Band-Klasse" liegt der Fokus auf dem gemeinsamen Spiel in einer Band. Die Themen und Schwierigkeitsgrade des "Pop-Camps" hingegen variieren.

Im wöchentlichen Band-Unterricht stehen die Grundlagen des gemeinsamen Musizierens wie Groove, Interaktion sowie Repertoireaufbau im Mittel-punkt. Zusätzlich bekommen alle Teilnehmer 30 Minuten Einzel- oder Zweier-Unterricht für zei- oder Zweier-Unterricht für ihr Instrument bei einer Fach-lehrkraft. Der Instrumental-unterricht liegt direkt vor dem 50-minütigen Band-Unterricht. Dieser findet ab Ende September donnerstagnachmittags in Niederhöchstadt statt. Die mo-natliche Gebühr für die Kombi Zweier-Unterricht und Band-Unterricht beträgt 68 Euro, für Einzelunterricht und Band-Einzelunterricht und Band-Unterricht fallen 99 Euro an.

Das "Pop-Camp" umfasst sechs 90-minütige Einheiten. Die The-men und Schwierigkeitsgrade variieren und werden spätestens vier Wochen vor Beginn bekannt gegeben. Im ersten Kurs wird das "iPad" als Instrument ge-

das "Pad" als Instrument ge-nutzt, um gemeinsam elektroni-sche Musik zu schaffen.

Im zweiten Teil des Kurses wird es darum gehen, Song-ideen zu erstellen und diese mittels der "iPads" aufzuneh-men. Schülerinnen und Schü-ler ab einem Alter von zwäfen. ler ab einem Alter von zwölf Jahren können sich für jedes Thema separat anmelden. Der Sechser-Block kostet 135 Euro und findet montags von 18.30 Uhr bis 20 Uhr in Eschborn in der Unterortstraße 23 statt. Der erste Termin ist der 25. September. Ein eigenes "iPad" sollte mitgebracht werden. Für 20 Euro können auch welche ausgeliehen werden. Anmeldungen werden unter anmeldung. musikschulverwaltung.de/ eschborn im Internet entgegen

genommen.



Tierische Lieder. Merkwürdige Tiere waren am 20. August in der Eichendorff-Anlage unterwegs. Anlässlich des Familien-Er-lebnis-Tags auf der Regionalpark-Safari-Route schlüpften zahl-reiche Sängerinnen und Sänger des Schwalbacher Gesangvereins Pro Musica in Tierkostüme und sangen zur Unterhaltung vor allem der kleinen Besucherinnen und Besucher tierische Kinderlieder und führten Polonaisen durch den Park. Das Programm kam gut an, auch wenn die Sängerinnen und Sänger bei Tempe en um die 30 Grad in ihren flauschigen Kostümen mächtig

## "Gold Hoax"

Das erste Wohnzimmerkonzert bei "Cowhide House-concerts" findet am Dienstag, 5. September statt.

Ab 18 Uhr spielt die Band "Gold Hoax". Das Duo aus den USA passt seine Songs in eine abgespecktes Setup mit einer Vielzahl von Instrumenten, um eine Grundlage für die schön gestalteten Harmonien zu schaffen. Anmeldungen zu dem Konzert in der Limesstadt sind wohnzimmerkonzerte info möglich.

Turngemeinde Schwalbach

## **Neue Angebote**

 Ab Montag, 4. September, bietet die TG Schwalbach zwei Yoga-Präventionskurse

Zum einen findet Hatha Yoga nach der Geburt zur Rückbildung, Vorbereitung auf die Geburt statt, zum anderen Yoga Yin-Special. Beide Ange-bote sind als Präventionskurs zertifiziert. Die Kosten werden laut TGS von den gesetzlichen Krankenkassen zu 80 bis 100 Prozent Prozent erstattet. Weitere Informationen erteilt Katja Wilson unter der Telefonnum-mer 0179/68444496. red

Orientierungsgespräche

#### Informationen für Gründer

• Am Mittwoch, 6. September, bietet bietet die Stadt Schwalbach von 15 bis 18 Uhr wieder Orientierungsgespräche für Existenzgründer an.

Die Orientierungsgespräche sind ein Angebot für Gründerinnen und Jungunternehmer beziehungsweise für Nachfolgeregelungen. Sie bieten die Gelegenheit, die Geschäftsidee fachmännisch und kostenlos durchleuchten zu lassen. Dabei wird nicht nur die Tragfähigkeit der Geschäftsidee analy-siert. Auch mögliche Förderun-gen werden berücksichtigt. Die Orientierungsgespräche finden in Kooperation mit dem Verein zur Förderung von Existenz gründungen in einem Raum im Bürgerhaus statt.

Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 06196/804-211 oder 804-194 ist erforder-lich, damit für jeden Teilnehmenden ausreichend Zeit ein-geplant werden kann. Kosten entstehen nicht.



Künstlerin Carin Grudda (rechts) und Galerist Peter Elzenheimer enthüllten die Skulptur "Kleiner König verliebt" und übergaben sie symbolisch an Ersten Stadtrat Thomas Milkowitsch (links). Foto:mag

Der Verschönerungsverein erwirbt ein weiteres Kunstwerk von Carin Grudda für die Stadt

# Blaue Skulptur übergeben

Anfang August musste das Eichendorffweiher-Fest aufgrund des wechselhaften Wetters ausfallen. Nicht ab-gesagt hatte der Verschönerungs-Verein Schwalbach die Übergabe der Skulptur "Kleiner König verliebt" an die Stadt Schwalbach.

an der Alten Kapelle alle Anwesenden, darunter auch die Künstlerin Carin Grudda. Er erläuterte die Beweggründe des Vereins, zum wiederholten Mal ein Kunstwerk für die Stadt zu erwerben. Danach ergriff Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch die Stadt Schwalbach.

das Wort. Er dankte im Namen
des Magistrates den MitglieVereinsvorsitzender Dieter
Kunze begrüßte auf der Wiese

das Wort. Er dankte im Namen
des Magistrates den Mitgliedern des Verschönerungsvereins für ihren Einsatz. "Kunst

wirkt immer. Die Skulpturen im öffentlichen Raum zeigen die Wertschätzung von Bürgerin-nen und Bürgern für ihre Stadt und sind ohne Bezahlschranken für alle zugänglich", meinte Thomas Milkowitsch. Nach der Künstlerin sprach Galerist

5

Sonnenfaust-Kung-Fu-Schule – Die motorischen Fähigkeiten und die Konzentration schulen

#### Neue Kurse für Kinder und Erwachsene starten

Nach den Sommerferien beginnen ie neuen Anfänger-kurse für das Kung-Fu-Training in der Sonnenfaust-Schule am Kronberger Hang.

dem traditionellen Neben Kung Fu für Erwachsene gibt es auch das Kinder-Kung-Fu

"Kleine Drachen". Die speziellen Kung-Fu-Übungen sollen Konzentrationsfähigkeit, Kreativität, Lernbereitschaft und ein positives soziales Verhalten fördern. Unruhe und Aggression werden nach Angaben von Schulleiter Christoph Schee-pers abgebaut.

Und was für das Kind gut ist. kann für den Erwachsenen auch nicht schlecht sein: Auch die Großen sollen mit viel Spaß im Training gefördert werden. Wei-tere Informationen bekommt man unter www.sonnenfaust.de im Internet oder unter der Tele-fonnummer 0172/5277335.red



So berechnet sich die Preisformel für die Fernwärme in Schwalbach. Scannen Sie den QR-Code und schauen Sie sich unser Erklärvideo an!



## WAS NUN? UNFALL

## Auto Karosserie- und Lackierung

4 Jahre Garantie auf unsere Arbeiten

#### Unfallinstandsetzung

Richtbankarbeiten PKW Kleinbusse Computer-Achsvermessung Scheibenaustausch (Original) Glasreparatur Zeitwertgerechte Reparatur Ausbeulen ohne Lackierung (Smart Repair)

Kunststoffreparatur Rost-Beseitigungen Klimaservice Hohlraumversiegelung Unterbodenschutz Oldtimerrestaurierungen

#### Lackierungen aller Art

- PKW- und Klein-LKW Lackierungen
- Motorrad- und Design-Lackierungen
- Möbel- und Industrie-Lackierungen
- Fahrzeugaufbereitung (Polierarbeiten)
- Steinschlagbeseitigungen (Smart-Repair)

#### Neu: Unfallhelfer-App

Wir möchten Ihnen mit einer wirklich praktischen App für Ihr iPhone gerne auch dann helfen, wenn wir selbst nicht in Reichweite sind.

Die Unfallhelfer-App zeigt Ihnen auf welche acht Schritte es nach direkt nach einem Unfall besonders ankommt.

Einfach den Code mit Ihrem iPhone einscannen und die Unfallhelfer-App kostenlos herunter-



# 06196 3121 65824 Schwalbach/Ts. Am Flachsacker 1 www.eggenweiler.de

#### **Unser kostenloser Service:**

Abrechnung mit Versicherung im Schadensfall • kostenloser Hol- und Bringdienst • kostenlose Fahrzeugreinigung innen und außen bei Reparatur • 24 Std. Service • kostenloser Ersatzwagen im Kaskoschadenfall • Mietwagen



# Telefonservice

### Δ

#### Augenoptik

## Optik Knauer e.K.

Brillen und Kontaktlinsen Bad Soden, Clausstraße 25

1 06196 / 2 67 30

www.optik-knauer.de

#### Auto-Gutachten

#### Ing.-Büro Wünscher

Geprüfte Kfz.-Sachverständige Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion Adolf-Damaschke-Straße 19

Tel 1605 Mobil 0177 / 2 14 84 96

#### Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH Sossenheim, Westerbachstraße 134 Tel. 069 / 60 60

kontakt@svs-gutachten.de

#### Autohäuser

#### Autohaus Schwalbach GmbH

Mitsubishi-Vertragshändler Mazda-Service Neu und Gebrauchtwagen

Tel. 3001 Fax 06196 / 88 17 42 0 www.autohaus-schwalbach.de

Hardtbergstraße 37a

Autohaus Zinlinski GmhH Renault-Vertragshändler Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten, Lack- und Glasschäden

> Tel 1054 Renaultziplinski@aol.com

#### KE7-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto! Sulzbacher Straße 43

Tel. 8 52 70

## Auto-Unfallhilfe

## Eggenweiler GmbH

Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen Am Flachsacker 1 Tal 3121

www.eggenweiler.de info@eggenweiler.de

## Änderungsschneiderei

#### C. Yanboludan schnell, sauber, preiswert

Damen- und Herrengarderohe Leder-Pelz- und Gardinenänderungen Tel. 9 53 95 66

## B

#### Klewe Verwaltung und Beratung

**Buchhaltung** 

Finanz- und Lohnbuchhaltung, Datenerfassung, Büro-Organisation Fax 50 36 42 www.klewe.com

C

### Computer

#### Complete GmbH

Beratung, PC-Installation, Virenbeseiti gung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für

Tel 069 / 34 81 24 45 info@complete-gmbh.com www.complete-gmbh.com

#### IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen, Netzwerke, Interne Schulung Friedrich-Ebert-Straße 88

Tel. 0173 / 30 71 397 Ingobaumann@ingobaumann.de www.ingobaumann.de

D

### Dachdecker

## FS Bedachungen GmbH

Dachdeckerarbeiten aller Art

Dachdeckerarucha... Altkönigstraße 1a, Tel. 06196 / 52 48 933 dachbau-schrader@t-online.de

#### Elektroinstallationen

#### Elektro-Albat

Planung und Elektroanlagenbau, Kunden dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen - Bahnstraße 8

Tel. 8 51 02

#### Flektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau, Elektrogeräte

Tel. 13 74

### Karsten Schmiegel Elektrotechnik EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-reparaturen, 24h-Service

Tel. 88 82 27

#### Energieberatung

#### eta-Plus Energieberatung

Energet. Altbausanierung, Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse

> info@eta-plus.de www.eta-plus.de

### Essen auf Rädern

#### Menüservice anetito AG

im Auftrag von "Deutsches Rotes Kreuz -Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH"

Tel. 0 61 92 / 20 Fax 05971 / 80 20 80 55

## Fahrschulen

#### Fahrschule Stefan Meister

65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1 Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr Tel. 06196 / 36 44

www.fahrschule-meister.de

#### Farben & Tapeten

#### Farben Wandel

Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach Tel. 06196 / 863 79

Farben-Wandel@t-online.de

#### **Fußpflege**

## **Dolores Lopez**

Mobile Fußpflege
Tel. 0151 / 56 3375 55

#### Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege - 25 Jahre zufriedene Kunden Marktplatz 9, 65824 Schwalbach

Tel. 0173 / 4 30 21 12



### Garten- & Landschaftsbau

#### Cheikhi Gartenservice

Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung Tel. 06196 / cheikhi@hotmail.de

Sulzbacher

Anzeiger

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

Tel. 06196 / 53 31 04 Fax 8 56 06

### Glasereien

#### Glaserei Schneider & Gleiser GbR

Verglasungen, Fenster, Rollläden Duschkabinen, Spiegel nach Maß Gartenstraße 19

Tel 06196 / 8 67 98 info@glaserei-sg.de

#### **Immobilien**

#### Adler Immobilien

Verkauf, Vermietung, Bewertung 65812 Bad Soden

Tel 06196 / 560 960 www.adler-immobilien.de

#### CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen

CAMINO Immourant 65936 Frankfurt a. M.
Sossenheimer Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21

info@camiko-immo.de

### G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung Hauntstraße 22

Tel. 06196 / 76 77 49 info@guk-immo.de

## www.immobilien-machen-freude.de

Haus & Grund Sossenheim Umfassende Beratung rund um Ihre

Tel. 069 / 78 80 01 20 h.j.langer@t-online.de

www.hug-sossenheim.de

#### Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung www.kuhfuss.de

#### Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler

Tel. 06196 / 4 37 78 Fax 06196 / 4 37 30 www.csimakler.de

## Installationen/Isolierung

## Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-Gas- und Wasserinstallationen. Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen, Wartung und Kundendienst

Tel. 06196 / 56 81 18 uweabel@aol.com

#### **Anton Benedick**

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-und Wasserinstallation, Kundendienst, Wartung, Notdienst

Tel. 06196 / 8 28 55 www.benedick.de

#### bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitār, Heizung, Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett

Tel. 06196 / 56 86 31 Fax 56 86 30 www.bht-eschborn.de

Freund GmhH Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-service - Schwalbach, Am Brater 1

Tel. 06196 / 7 66 60 10

Fax 06196 / 7 66 60 19

#### Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär, komplette Bäder, Spenglerei, Kunden-dienst, Notdienst, Wartung

Tel. 06196 / 8 51 55 ott.haustechnik@t-online.de

## Kanalreinigung

## Kanal Fav

Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-Service, Kanalsanierung, Gruben- und Fettabscheiderentleerung Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach

Tel. 06196 / 8 89 70

### Kosmetik- & Nagelstudios

#### Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußoflege 25 Jahre zufriedene Kunden Marktplatz 9, 65824 Schwalbach

## Logopädie/Sprachtherapie

#### Logonädische Praxis

Kerstin Schröter-Frey, Logopädin Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimmund Schluckstörungen.

Schulstraße 17 Tel. 06196 / 88 24 60 Fax 06196 / 88 24 62

#### logopaedie\_schwalbach@t-online.de Logopädische Privatpraxis

Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin www.nfitzenreiter.com veronika@pfitzenreiter.com

## Maler & Tapezierer

## Malermeister Thomas Scheel

Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung, Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau

Tel. 06196 / 2 02 43 38 Mobil 0177 / 3 11 77 02

## Markisen

Markisen-Ostern Friedrich-Stoltze-Straße 4a

Tel. 06196 / 8 13 10

#### Möbel Möbel-Sachs GmbH

Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinerr und Parkettlegemeisterbetrieb Berliner Straße 29

Tel. 06196 / 8 60 31 + 32 info@moebel-sachs.de

#### Musikschulen

#### Jugendmusikschule 1976 e. V.

Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 82470 www.jugendmusikschule1976.de

#### Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM, Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule Tel 06173 / 6 61 10 + 64 00 34 www.musikschule-taunus.de

info@musikschule-taunus.de

## **Parkettverlegung**

#### SJ-Parkett Jurii Schwab

Fertig-Parkett, Massiv-Parkett Verlegung, Sanierung, Verkauf 65824 Schwalbach

Rheinlandstraße 19 Tel. 06196 / 88 24 50 jurij-schwab@t-online.de

### Mobiles Pflegeteam Schwalbach

Anela Jovanovic Am Sulzbacher Pfad 1

Pflegedienste

06196 / 88 34 599 Mobil 0172 / 10 30 194

## Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause Tel. 06196 / 9 54 75-0

### Sozialzentrum

Eschborn und Schwalbach Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege 24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege

040 und 06173 / 64 00 36

## Polstereien

### Polsterei Petkovic

Tel. 06196 / 77 69 902 Fax 06196 / 77 69 903

## info@polsterei-dekoration.de

### Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt

Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Sonnenschutz, Insektenschutz

Tel 06196 / 4 26 18 Fax 06196 / 48 34 22

#### Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte Claudia Eschborn und Jochen Zehnter

65760 Eschborn, Hauptstraße 332 Tel 06173 / 93 98 760 www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar Egon Kellersmann, Rechtsanwalt, Notar a. D.

Tel. 06196 / 8 10 96 Fax 06196 / 36 42

## Enrico Straka Rechtsanwalt Tel. 06196 / 84 84 73 Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368

E-Mail:

ra-straka@rechtsanwalt-straka.de Web: www.rechtsanwalt-straka.de

#### Reisehüros

### Reisebüro Kopp

lede Reise, alle Airlines jeder Veranstalter zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie. DR-Fahrkarter

> Tel. 06196/8 89 89-60 www.komm-reisen.de

## Selected Travel Reisecafé

Touristik, Firmendienst Schwalbach, Schulstraße 14

Tel. 06196/88 400 33 Fax 06196/88 400 37 dirk.kattendick@selectedtravel.de

## Rollläden

Taunusstraße 7

Alfred Müller KG Fenster, Türen, Sonnenschutz

Tel. 06196 / 14 83

www.selectedtravel.de

## S

## Schlossereien

Roger & Scheu Metallhau GmhH Treppenanlagen, Fenstergitter

Geländer, Toranlagen, Kunstschmiede 65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10 Tel. 06196 / 75 93 96

www.rogerscheu.de

## Schuhmacher

Schuhmacherei Schlüssel-Notdienst Reinigungsannahme Sulzbach

Hauptstraße 27 Tel. 06196 / 7 39 55 Mobil 0171 / 400 54 99

## www.schuhmacherei-sulzbach.de

#### Sprachschulen

TS-Lingua GmbH Deutsch, Englisch, Spanisch für Erwachsene, Jugendliche und Kinder, Gruppen und Einzelkurse 65824 Schwalbach,

Am Kronberger Hang 2

#### 06196 / 9 53 42-20 info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung Grundsteuerbew 65843 Sulzbach ertung 2022 Tel. 06196/50 02 16

www.basten.de

#### Fax 06196 / 50 02 50 joachim.basten@datevnet.de

Dietrich M. Reimann

65824 Schwalbach, Berliner Straße 27 Tel. 06196 / 50 38 20

info@steuerberater-reimann.de

U

## Taxiruf & Fahrdienste

#### Michael Volland Nah- und Fernfahrter

Tel. 06196 / 8 20 80

volland@email.de

#### **CHRIST & WAGNER**

Umzugsservice

#### Int. Möbeltransporte GmbH 65843 Sulzbach

el. 06196 / 7 65 01-0

info@christ-wagner.com

Sossenheimer Wochenblatt

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Sie wollen auch mitmachen?

# Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Schwalbacher Zeitung

Schülerinnen und Schüler der Albert-Einstein-Schule erhalten zweiten Erich-Rohan-Preis

# Shalom und willkommen

 Am 20. Juli wurde zum vierten Malder Erich-Rohan-Preis der Gesellschaft für Christlich Jüdische Zusam-menarbeit im Main-Taunus-Kreis (CJZ) im Plenarsaal des Kreishauses verliehen.

Ausgezeichnet wurden die Projekte der Albert-Einstein-Schule Schwalbach, der Eichendorff-Schule Kelkheim und der Graf-Staufenberg-Schule Flörs-heim. "Die eingereichten Pro-jekte zeigen in welche Richtung sich eine zeitgemäße Erinne-rungskultur entwickeln kann, die sich an die junge Generation wendet", meinte Willi Schel-wies, evangelischer Vorsitzender der CJZ.

Jede Schule erhielt einen sym bolischen Scheck. Für den drit-ten Preis gab es 500 Euro, für den zweiten Preis 1 000 Euro und für den ersten Preis gab es 1.500 Euro. Jede Schule erhielt eine Urkunde verbunden mit einem Buchgeschenk für die Schul-Bi-bliothek. Jede beteiligte Schülerin und jeder beteiligte Schüler erhielen eine Urkunde und das Buch "Rettet wenigstens unsere Kinder – Kindertransporte aus Frankfurt am Main – Lebenswege von geretteten Kindern".

Den ersten Preis erhielten die Schülerinnen und Schüler der Klasse 11-5 der Graf-Staufenberg-Schule Flörsheim mit ihrem Geschichtslehrer Constantin Mussel, die in Kooperation mit dem inzwischen verstorbenen Künstler Thomas Reinelt und seine Frau Rosi Reinelt das Projekt "DenkMal – Ein Koffer gegen das Vergessen" erarbeitet haben. Für das Projekt "Judentum -

Shalom und willkommen" erhielten die Schülerinnen und

Schüler der fünften und sechsten Klasse der Albert-Einstein-Schule mit ihrer Religionslehrerin Beatrice Busch-Frevert den zweiten Preis.

Das Projekt "Widerstand gegen das NS-Regime in Kelkheim" der Schülerinnen und Schüler des Leistungskurses Geschichte (zwölfte Klasse) der Eichendorff Schule mit ihrem Fachlehrer Roland Struwe wurde mit dem drit-

land Struwe wurde mit dem drit-ten Preis gewürdigt. Einen Sonderpreis bekam der Leistungskurs Musik der Main-Taunus-Schule Hofheim mit ihrem Lehrer Lucian Lange für die festliche musikalische Ge-staltung der Feierstunde und für die musikalische Umrah-mung des zentralen Gedenkens am 9. November an der ehema-ligen Synagoge in Hofheim.

Günter Pabst vom CJZ-Vorstand dankte den Unterstütze-rinnen und Unterstützern für die großzügigen Spenden, die in diesem Jahr die Preisgelder ermöglicht hätten. In einer sehr bewegenden Rede erinnerte sich Timm Pintner an seine Großeltern Getrud und Erich Rohan, deren Einsatz als Zeitzeugen in Schulen und Gesell-schaft "für eine bleibende Mahnung für unser eigenes Engage-ment und gerade auch für die junge Generation bleibt". Chansan Daniel Kempin, Mit-

glied in der Jury und im Kurato-rium der CJZ hatte es übernom-men, die Laudatio auf den zweiten Preisträger zu halten. Als er bekannt gab, dass die Schüle-rinnen und Schüler der fünften und sechsten Klasse der Albert-Einstein-Schule zu den Ausge-wählten gehören, brandete lauter Jubel durch den Plenarsaal. Die AES war zahlreich vertreten.

von Ihrem Film-Projekt beeindruckt: Einerseits von der intensiven thematischen Auseinandersetzung, andererseits von der kreativen filmischen Umsetzung und drittens von der be-eindruckenden Selbstreflexion, die den Lernprozess der über einjährigen Auseinanderset-zung nachvollziehbar macht",

erklärte Daniel Kempin. Er sparte aber auch nicht mit kritischen Anmerkungen, zum Beispiel dass nur das orthodoxe Judentum im Mittelpunkt stand. "Genau deswegen ist es so richtig, dass an Erich Rohan erinnert wird, der zusammen mit seiner Frau Gertrud das Grauen überlebt hat. Und der scheinbar nie müde wurde, immer wieder vor Schülerinnen und Schüler davon zu erzählen. Und der sein liberales Judentum ganz offen und kenntnisreich zu kommunizieren vermochte. Und der schlicht das war, was Jüdinnen und Juden mit größter und innigster Wertschätzung sagen: .er war a men-

tsch", meint Daniel Kampin.

Zum Ende dankte Moderator
Günter Pabst allen Beteiligten sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Kreishauses für die Unterstützung und kündigte an, dass im Herbst die Einladungen zur Bewerbung des fünften Rohan-Preises veröffentlicht werden Er schloss mit nachdenk lichen Worten: "Ist das Leben von Jüdinnen und Juden in Deutschland "normal'?Viele wünschen es sich und wollen nicht in eine Sonderrolle gedrängt werden, einerseits, andererseits kann von ,Normalität' erst dann gespro-chen werden, wenn es keine Polizeikontrollen mehr vor jüdischen Einrichtungen gibt." red



Gut angekommen ist die Aktion "Sport im Park" der Turngemeinde Schwalbach.

Heute Abend letzte Fitness-Stunde im Europa-Park-Besonderes Angebot der TG Schwalbach

## Aktion "Bleib fit, beweg dich! Matte oder ein großes Hand-

aktion "Sport im Park-run-ter vom Sofa und locker in den Europapark" endet am heutigen Mittwoch mit einer "Fitnessstunde" von 19 bis 20 Uhr.

TGS-Trainerin Kaya Tora-man-Dluhosh wird die Übungs-stunde im Freien leiten. "Also

runter von der Couch, "eine

tuch geschnappt und einfach mitmachen", heißt es in einer Mitteilung der TG Schwalbach. Treffpunkt ist die Boulebahn im Europapark. Trotz großer Hitze trafen sich

zuletzt am Montag, 21. August, zahlreiche Teilnehmerinnen Teilnehmer im Schatten des Europaparks unter Leitung der TGS-Trainerin Patty Hoerschelmann. Mit sanften Bewegungen von Kopf bis Fuß durch den ganzen Körper verspürten alle am Ende eine wohltuende Entspannung. Ihr regelmäßiges Sportangebot bietet sie in der TGS-Halle donnerstags von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr und von 10.40 Uhr bis 11.40 Uhr. Weitere Sportangebote finden

sind auf der TGS-Homepage tg schwalbach.de zu finden.

Bürgermeister hört zu

## **Sprechstunde**

Rürgermeister Alexander Immisch bietet am Mittwoch, 6. September, von 16 bis 18 Uhr die nächste Bür-gersprechstunde an. Schwalbacherinnen und

Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind dazu eingeladen. Um längere Wartezeiten zu verom langere wartezener zu ver-meiden, wird um eine Anmel-dung unter der Telefonnum-mer 06196/804-102 gebeten. Die Bürgersprechstunde kann in Präsenz, telefonisch oder per Videokonferenz stattfinden. red

Frau hatte drei Promille

### **Betrunken** am Lenkrad

 Am Abend des 12. August wurde eine 48-Jährige Frau aus Winterberg in Schwal-bach mit über drei Promille

aus dem Verkehr gezogen. Die Fahrerin wurde in ihrem Suzuki angetroffen. Ein Atemalkoholtest ergab den genannten Wert, weshalb im Anschluss eine Blutentnahme auf der Polizeistation in Eschborn durchgeführt wurde.



Großes Talent. Ein Jugendlicher aus Schwalbach gehört jetzt zu den besten 1.000 Golf-Amateuren der Welt. Jonas Ro-ther (rechts) wird seit kurzem im "World Amateur Golf Ranking" der Verbände USGA und R&A unter den ersten tausend geführt. Den 914. Platz in der Rangliste schaffte der 16-jährige mit seinem 3. Platz in der Gesamtwertung beim "Global Junior Golf Mittsommer-Turnier" im Golf-Club Hof Hausen in Hofheim, bei dem er zahlreiche ältere Spieler hinter sich ließ. Foto: von Debschitz



Großer Jubel brach unter den Schülerinnen und Schüler der fünften und sechsten Religionsklassen der Albert-Einstein-Schule aus bei der Vergabe des Erich-Rohan-Preises mit Günter Pabst (links) und Religionslehrerin Béatrice Busch-Frevert (3.v.r.).



Orthopädie-Technik

Videogestützte Fußdruckanalyse

Sanitätshaus Woltersdorf

Westerbachstr. 23 • 61476 Kronberg i. Ts.

www.sanitaetshaus-woltersdorf.de

- Einlagen nach Maß
- Kompressionsstrümpfe
- Medizinische Bandagen und Orthesen
- **Sportbandagen**
- Berkemann-Schuhe
- **Fitnessartikel**
- Rollatoren



Wie jongliert es sich mit einem Besen? Das zeigte "Gerd, der Gaukler" zwei Ferienspiel-Kindern dem Publikum beim Workshop auf dem "Schiffspielplatz".

Mehr als 100 Kinder bei den Sommerferienspielen 2023 - Traditioneller Ausflug zur Lochmühle

# Workshop mit einem Gaukler

verursachte in den vergan-genen Jahren einen leich-ten Rückgang der Anzahl von Kindern, die an den Schwalbacher Ferienspielen teilnahmen. In diesen Som-merferien wurden wieder die Teilnehmerzahlen von vor der Pandemie erreicht: Mehr als 100 Kinder im Alter Mehrais 100 kinuer in Aller von sechs bis zwölf Jahren waren zu den Sommerferienspielen angemeldet.

Sie erlebten in den drei Wo chen auf dem "Schiffspielplatz" ein vielseitiges Programm. Das wurde in der dritten Ferienwoche sogar noch gesteigert. Dann standen ganz besondere Workshops auf dem "Spielplan". Am Montag war es ein Thea-ter-Workshop und am Diens-tag besuchte "Gerd, der Gauk-

Corona-Pandemie
htte in den verganuhren einen leichgang der Anzahl
dern, die an den
ucher Ferienspielen
en. In diesen Somn wurden wieder
uchmerzahlen von
andemie erreicht:

die Kinder die Kunststücke bei
Gerd selbst erlernen.
"Für dieses Glanzlicht im
Workshop-Angebot leistet die
Taunus Sparkasse einen finanziellen Beitrag in Höhe von 500
Euro. Darüber hinaus spendierte sie 80 Äpfel. Gerade in Zeiten, in denen die kommunalen
Kassen knapoer werden, ist das Kassen knapper werden, ist das sehr lobenswert. Die Sommerfe-rienspiele erhalten so ein `Sah-nehäubchen' – und die Kinder freuen sich", meint Erster Stadt-rat Thomas Milkowitsch.

Zum täglichen Ferienspiel-Angebot zählten Holzhütten-bau, Ballspiele oder Spaziergänge und Basteln. Hinzu kamen eine Fahrt zum Klettergarten, ein Besuch des Frankfurter Stadtwaldhauses, Challenges mit Fun Balls, Schwimmbadbe-suche und vieles mehr. Der traditionelle Besuch der Lochmühler die Ferienspiel-Kinder. Und nach jeweils zwei Jonglier- und Zaubervorführungen konnten Übernachtung zum Abschluss.

Die Leiterin des Jugendam-tes, Ute Werner, sagt: "Ferien-spiele gibt es in Schwalbach zu allen Jahreszeiten und Ferien. Es ist ein wertvolles pädagogi-sches Angebot, beispielsweise mit Umwelterziehung oder Be-wegungsspielen. Kai Kreuzinger und sein Ferienspiel-Team wollen die Freizeit der Kinder sinn-

len die Freizeit der Kinder sinn-voll gestalten und ihnen das bie-ten, was heute Not tut. Auf dem Platz herrscht Handy-Verbot." Die Sommerferienspiele 2023 fanden von 24. Juli bis 11. August auf dem "Schiftspielplatz" nahe dem Europapark statt. Wie alle Ferienspiele wurden sie von der Kindenmeistrabeit des Lussel Kinderprojektarbeit des Jugend-amtes mit Sitz im Atrium-Gebäude veranstaltet. Bei der Veranstaltung des Workshops hat die Kulturkreis GmbH unterstützt. Zuständiger Mitarbeiter der Stadtverwaltung ist seit sieben Jahren der Sozialar beiter Kai Kreuzinger, den mittler-weile schon sehr viele Schwalbacher Kinder persönlich kennen.red

Ferienprojekt des Schulkinderhauses II der Geschwister-Scholl-Schule – "Lollyland" statt Schwalbach

## Zu Besuch im echten Rathaus

● Politik und Verwaltung | ten sie ihre Erfahrungen in der Stadt "Lollywood" im Schulkinderhaus II der Ge-schwister-Scholl-Schule sind vorwiegend weiblich.

Im Rahmen ihres Ferienproiekts besuchten neun Mädchen und ein Junge am 8. Au-gust das Schwalbacher Rat-haus. In Begleitung der Lei-terin des Schulkinderhauses, Doreen Zalghout, und des Betreuers David Wiesch tauschdieser Hinsicht mit dem Er-sten Stadtrat Thomas Milko-witsch aus. Nach der Begrüßung nahm "Lollywoods" Bürgermeisterin Anna probehalber am Schreibtisch des Ersten

Stadtrats Platz.

Danach wurde bei FairtradeSnacks im Magistratszimmer getagt. Denn die Grundschüle-rinnen und -schüler hatten eine ganze Reihe von Fragen vorbereitet. Dabei ging es zum Beispiel um die Durchführung von Wahlen und Abstimmungen oder die Entscheidungsfindung bei Besprechungen.

Die Frage nach der Zukunft für ihr Schulkinderhaus, die Moosburg, war den Kindern ebenfalls ein wichtiges Anlie-gen. Und sie äußerten Wün-sche, beispielsweise nach mehr Gasthäusern in Alt-Schwalbach - da dürften die Kinder nicht nur die Bevölkerung "Lollynur woods" hinter sich haben. red



Neun Mädchen und ein Junge des Schulkinderhauses II besuchten im Rahmen ihres Ferienprojekts das Rathaus und waren auch bei Erstem Stadtrat Thomas Milkowitsch zu Gast.

SPD verteilt Päckchen

#### Geschenk zum **Schulstart**

Am Freitag nach ihrer Einschulung bekommen die Schwalbacher ABC-Schützen auch in diesem Jahr wieder von der SPD Schwalbach ein kleines Geschenkpäckchen.

Darin enthalten sind verschiedene Accessoires für den Start in die erste Klasse. Des-halb sollen alle Erstklässler und Erstklässlerinnen am Freitag, 8. September, von 14 bis 17 Uhr zum Infostand der SPD vor der Filiale der Frankfurter Spar-kasse im Limes-Einkaufszentrum kommen.

Gaudi startet im Bürgerhaus

### Oktoberfest für Senioren

Nach einer mehriährigen Unterbrechung laufen die Vorbereitungen zum fünften Schwalbacher Oktoberfest für Seniorinnen und Senioren auf Hochtouren.

Weißwurst, Leberkäse, Brezeln und Getränke sind bestellt. Am Freitag, 22. Sep-tember, geht es dann um 18.30 Uhr im großen Saal des zünf-tig los. Einlass ist ab 18 Uhr. Für Stimmung sorgt Musiker Heinz Schantz. Es darf getanzt, geschunkelt und mitgesungen werden. Bürgermeister Alexander Immisch: "Nutzen Sie die Gelegenheit, einmal ausgiebig zu tanzen. Auch Schwalba-cherinnen und Schwalba-die nicht in Begleitung kommen, werden bei dieser Veranstaltung des Seniorenbeira-tes einen unterhaltsamen und geselligen Abend verbringen. Im Eintrittspreis von 7 Euro sind Speisen und Getränke enthal-ten. Die Eintrittskarten sind im Bürgerbüro, in der Papiertruhe in der Ringstraße 23 und an der Abendkasse erhältlich.

In der Kleingartenanlage

### **SPD-Grillfest**

Am Sonntag, 10. September, lädt die SPD Schwalbach wieder zu ihrem traditionellen Grillfest ein.

Das findet auch in diesem Jahr wieder im Vereinsheim der Kleingartenanlage Grumbach statt. Dabei wird nicht nur für Essen und Trinken gesortst sein. Essen und Trinken gesorgt sein, sondern sich auch die Gelegen-heit zum Meinungsaustausch ergeben. Neben etlichen Mitgliedern des SPD-Ortsvereines sind auch viele Stadtverordnete mit von der Partie, die sich laut SPD auf Diskussionen, Fragen und Anregungen aus der Bevölkerung freuen.

Einbruch in der Rheinlandstraße

## E-Scooter und Geld gestohlen

● Einbrecher nutzten die Abwesenheit der Bewohner aus und brachen in der Zeit vom 29. Juli bis 7. August in

eine Wohnung in der Rhein-landstraße ein. Der oder die Täter begaben sich auf die rückwärtige Seite des Mehrfamilienhauses und hebelten dort die Terrassentür einer Erdgeschosswohnung auf. Anschließend durchwühl-ten sie die Wohnung nach Wert-

gegenständen.
Die Einbrecher stahlen einen
E-Scooter im Wert von circa 500
Euro und 1.500 Euro Bargeld. Danach flüchteten sie uner-kannt durch die Wohnungstür und nahmen den Wohnungsund nahmen den Wonnungs-schlüssel und einen Fahrzeug-schlüssel mit. An der Terras-sentür hinterließen die Täter einen Schaden von rund 500 Euro. Wer Hinweise geben kann, wird gebeten sich bei der Polizei unter der Rufnummer 06192/2079-0 zu melden. **pol** 





## BEI BRILLEN PLAZ IN SCHWALBACH

/ORBEIKOMMEN. ANZAHL SCHÄTZEN UND MIT ETWAS GLÜCK GEWINNEN!







Ein buntes Fest für die ganze Familie – Feiern Sie mit!



# Interkulturelles Marktplatzfest

3. September 2023, 12 - 19 Uhr

Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher,

herzlich willkommen beim Interkulturellen Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag! Genießen Sie einen unbeschwerten Nachmittag, erfreuen Sie sich am neu gestalteten unteren Marktplatz, lassen Sie sich vom Bühnenprogramm unterhalten und erfahren Sie Neues zum Thema "Einkaufen in Schwalbach

Den Einzelhändlern und Gastronomen, die mitmachen, danke ich ebenso herzlich wie den ehrenamtlich Engagierten.

Allen am Fest Beteiligten wünsche ich viel Freude und Erfolg sowie den Gästen und Kunden viel Spaß beim Interkulturellen Marktplatzfest 2023!

Alexander Juniel

Zum Auftakt von Schwalbachs größtem Fest auf dem Marktplatz wird um 12 Uhr der neu gestaltete untere Marktplatz nach mehrjähriger Bauzeit in einer kleinen Feierstunde der Öffentlichkeit übergeben.

Auf dem unteren Marktplatz sorgt die Süwag mit einer Hüpfburg für Bewegung

In der Ladenpassage des Einkaufszentrums:

> Ab 13 Uhr: **Gute Laune und** internationale Hits mit Enzo & Gaby

Im Frauentreff am unteren Marktplatz bietet die Fraueninitiative Schwalbach Kaffee und selbstgebackenen Kuchen an. Die **Gleichstellungsstelle** lädt Kinder zur kreativen Gestaltung von Baumwolltaschen aus fairem Handel ein.







Schwalbach am



Die teilnehmenden Geschäfte öffnen von 13 Uhr bis 18 Uhr.

Speisen und Getränke werden schon ab 12 Uhr angeboten!

## Das Bühnenprogramm des Interkulturellen Festes

Folkloretänze (Kinder)

Kindertanzgruppe des

Historische Tänze

Musik aus der Ukraine

Folklore präsentiert von Flüchtlingen

"Amazonia"- Folklore aus Südamerika

span. Elternvereins Hattersheim

"Bella Italia" führt ital. Tänze vor

"Kalyna.Bad Soden" präsentiert

"Vietnam International Tanzclub"

**Moderation: TV-Journalistin Claudia Ludwig** 

- Afghanistan
- Ukraine
- Peru
- **Spanien**
- Italien
- Vietnam
- England/ Deutschland
- Ukraine
- Deutschland
- Senegal

**Verkaufsoffener** 

Sonntag

Zahlreiche Aktionen

für Groß und Klein

von 13 bis 18 Uhr

in den teilnehmenden

Geschäften im

Einkaufszentrum Limes.

Am Infostand

des Tierschutzvereins

Schwalbach und

Frankfurt-West e. V.

können kleine

Geschenkartikel

erworben werden

Die Line-Dance- "Desperados" aus Sindlingen laden ein zum Mittanzen beim anschließenden "Workshop" "Ismael und les Ismaelis" verzaubern

mit Trommelrhythmen

DJ Olaf Karg sorgt vor, zwischen und nach den Auftritten für stimmungsvolle Musik – Tanzen erwünscht!

Musikprogramm am oberen Marktplatz

Ab 12:30 Uhr: Overall Jazz Gang

Ab 15:30 Uhr: Blueshaus mit Weinausschank

K-Pop Dance Performance auf dem unteren Marktplatz neben Jimmy's Treff

K-Pop Junior und K-Pop Teens and Adults des TSC Schwalbach e.V. präsentieren von 16:15 Uhr bis 17 Uhr verschiedene Dancestyles.

STADTRADELN Preisverleihung auf der Hauptbühne

Erster Stadtrat Thomas Milkowitsch prämiert um 15 Uhr die erfolgreichsten Teilnehmenden und Teams des diesjährigen STADTRADELN.

Glitzer- und

Airbrush-Tattoos

sowie eine Wurfbude

gibt es am Stand

des Kinder-

taler e.V.

Genießen Sie internationale Spezialitäten aus sieben Ländern: Indien, Korea, Marokko, Syrien, Türkei,

Besuchen Sie die "DAGS-Ecke" mit Blick auf die Hauptbühne Mitglieder des Vereins erzählen

Ihnen gerne mehr über dessen Projekte Genießen Sie dazu Ihr Essen von einem der Spezialitätenstände und ein nichtalkoholisches Getränk oder ein Glas mit portugiesischem Wein aus der DAGS-Hütte.

> für die Kleinen fährt am Bahnhof ab.

vor dem Rathaus

für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Viel Vergnügen wünscht die Stadt Schwalbach am Taunus!

Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus

Haupt- und Personalamt, Öffentlichkeitsarbeit www.schwalbach.de, @Schwalbach\_info; #SchwalbachaT



Tiere tagsüber. Darin können sie ihre Jungen zur Welt bringen und aufziehen, sich paaren oder Winterschlaf halten. Foto: Ullrich

Albrecht Pfrommer erklärt die Lebensweise der Flugsäuger

# Fledermausnacht

Zur alljährlich stattfin- | und die seltsame Lebensweidenden Europäischen Fleder-mausnacht lädt das Forst-amt Königstein alle interessierten Kinder und Erwachsenen am Freitag, 1. Septem-ber, ab 18.30 Uhr ins Waldhaus am Arboretum ein.

Traditionell stehen auch im Forstamt Königstein am Beginn des Monats September die schützenswerten Fledermaus-arten im Mittelpunkt des Interesses: Fledermäuse leben als Nachbarn in Haus und Garten und sind auf Verständnis und Akzeptanz der Menschen ange wiesen. Die Veranstaltung wirbt um Sympathie für die pelzigen Flieger und auch dafür, diesen harmlosen, aber überaus nütz-lichen Nachbarn Asyl und Unterschlupf im Wohnumfeld zu gewähren.

Biologe Dr. Albrecht Pfrommer hat spannende Spielideen und eine Menge Ausrüstung parat, um die besonderen Fähigkeiten

se der kleinen Flieger anschau-lich und erlebbar zu machen. Die Kinder können mit verbunden Augen durch einen Hindernisparcours "fliegen", kopfüber hängend ganz nach Fledermausmanier essen und in einen gro-

ßen Fledermauskasten klettern. Mit dem Beginn der Dämmerung gegen 20.30 Uhr beginnt der Rundgang zur Beobach-tung der "Nachtschwärmer" durch das Arboretum. Mit dem Fledermaus-Detektor werden die hohen Ultraschall-Töne der

Fledermäuse hörbar gemacht. Für kleine Speisen und Ge-tränke sorgt der Förderverein Arboretum Main-Taunus. Festes Schuhwerk und der Witterung angepasste Kleidung werden empfohlen. Anmeldungen werden bis zum morgigen Donners-tag per E-Mail an forstamtkoenigstein@forst.hessen.de entgegen genommen. Die Teilnahme kostet fünf Euro für Erwachsene und zwei Euro für Kinder.

Zweites Grillfest am Freitag an der Seniorenwohnanlage

## Würzige Wurst und Apfelwein

Nach dem frühsommer-Nach dem frühsommer-lichen Grillfest des Senio-renbeirats in Alt-Schwal-bach ist jetzt die Wohnstadt Limes an der Reihe. Seniorinnen und Senioren

sind am Freitag, 1. September, von 14 Uhr bis 17 Uhr zum Grill-

anlage am Marktplatz 46 einge-laden. Die Mitglieder des Seniorenbeirates sorgen für Bratwürste und Getränke. Darüber hinaus geben sie Auskünfte und haben ein offenes Ohr für die Anliegen der Älteren. Ausweichvon 14 Uhr bis 17 Uhr zum Grill-fest hinter der Seniorenwohn-Freitag, 8. September.

## Mitteilungen aus dem Rathaus



### Wahl des Jugendparlaments der Stadt Schwalbach am Taunus

1. Bekanntmachung des Wahltages 2. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

ugendparlament der Stadt Schwalbach am Taunus wird am 28. November 2023 für eine Wahlzeit von 2 Jahren gewählt Das Jugendparlament besteht aus 9 bis 17 ehrenamtlichen Mitgliedern; die Anzahl ist abhängig von der Zahl der Wahlvorschläge. Die Wahl findet **ausschließlich** als internetbasierte elektronische "Online-Wahl" in einem Zeitraum von mindestens 3 Wochen statt

Wahlberechtigt sind alle Einwohnerinnen und Einwohner, unab-

- Analysis and alle Juwonner and Linwolner, and banding you librer Nationalität, die am Wahltag
   mindestens 13 Jahre und noch nicht 20 Jahre alt sind,
   seit mindestens 6 Wochen (seit 17.10.2023) in der Stadt Schwal-
- bach am Taunus ihren Hauptwohnsitz haben und nicht nach § 31 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

**Wählbar** ist, wer darüber hinaus am Wahltag seit mindestens 3 Monaten (seit 28.08.2023) in Schwalbach am Taunus mit Haupt wohnung gemeldet und nicht nach § 32 Abs. 2 HGO von der Wählbarkeit ausgeschlossen ist.

2. Hiermit wird zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Jugendparlamentswahl aufgefordert. Die Wahl erfolgt auf Grund von Wahlvorschlägen, die den rechtlichen Erfordernissen der §§ 1 und 6 der Wahlordnung für das Jugendparlament der Stadt Schwalbach am Taunus in Verbindung mit §§ 10 und 13 des Hessischen Kommunalwahlgesetzes und § 23 der Hessischen Kommu-nalwahlordnung entsprechen müssen.

Wahlvorschläge können nur von Einzelbewerberinnen und Einzelbe-werbern eingereicht werden. Die Wahlvorschläge tragen deren Vor-namen oder gebräuchlichen Rufnamen als Kennwort und müssen von diesen selbst persönlich und handschriftlich unterzeichnet sein. Sofern sie am Tag der Unterschrift noch minderjährig sind, ist zusätzlich die persönliche Unterschrift von mindestens einer/einem gesetzlichen Vertreter/in notwendig. Ebenso muss von jeder Bewer-berin und jedem Bewerber eine schriftliche Zustimmungserklärung zur Kandidatur erteilt werden; die Zustimmung ist unwiderruflich. Weitere Unterschriften von Unterstützern des Wahlvorschlages sind nicht erforderlich. Jede Bewerberin und jeder Bewerber kann nur einen Wahlvorschlag einreichen. Die Verbindung von Wahlvorschlägen ist unzulässig.

Die Wahlvorschläge sind **bis spätestens 20. September 2023,** 18.00 Uhr schriftlich beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach, Marktplatz 1-2, Zimmer 3-5, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen. Hier sind auch zuvor die erforderlichen amtlichen Formblätter (Wahlchlag, Zustimmungserklärung und Wählbarkeitsbescheinigung)

Ein Wahlvorschlag kann zurückgenommen werden, solange der Wahlausschuss nicht über seine Zulassung entschieden hat. Dies erfolgt am 28. September 2023 um 17.00 Uhr. Nach der Zulassung können Wahlvorschläge nicht mehr geändert oder zurückgenom men werden.

Die Wahlvorschläge sind nach Möglichkeit so frühzeitig vor dem 20. September einzureichen, dass etwaige Mängel, die die Gültigkeit der Wahlvorschläge berühren, noch rechtzeitig behoben werden

Schwalbach am Taunus, den 28.08.2023 Alexander Barth, Wahlleiter

#### Steuer- und Gebühren-Erinnerung

Die Stadtkasse Schwalbach am Taunus (Gläubiger-Identifikationsnummer: DE45ZZZ00000033012) als Voll-streckungsstelle macht darauf aufmerksam, dass am 15.08.2023, folgende Abgaben (Steuer- und Gebühren- verpflichtungen) fällig waren:

Stadt | Schwalbach

Grundbesitzabgaber Gewerbesteuervorauszahlung

Die Abgaben-/Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Steuern im Rückstand sind, werden hiermit ö f f e n t l i c h gemahnt.

Gleichzeitig werden hiermit alle bis zum 15.08.2023 fälligen Gewerbesteuernachzahlungen angemahnt.

## Die Rückstände sind bis spätestens

05.09.2023 an die oben bezeichnete Kasse zu zahlen. Verwenden Sie ausschließlich die unten aufgeführten Konten der Stadtkasse.

Geben Sie bitte das auf Ihrem Steuer- und Abgabenbescheid ersichtliche Kassenzeichen an. (oben rechts)

Nach dem **05.09.2023** werden die fälligen und nicht gezahlten Steuern und Abgaben im Wege des Verwal- tungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen und auf Grund der Abgabenordnung (AO) § 240 (in der derzeit gültigen Fassung), folgender Säumniszuschlag erhoben:

für jeden angefangenen Monat, vom Tag der Fälligkeit angerechnet, 1 (eins) von Hundert (1 %) des auf volle 50,-- Euro abgerundeten Betrages.

Wir bitten die Steuer- und Abgabenpflichtigen den Zahlungstermin einzuhalten.

#### Konten der Stadtkasse:

Bank IBAN Taunus Sparkasse Taunus Sparkasse DE50 5125 0000 0049 0000 49 HELADEF1TSK Nassauische Sparkasse DE68 5105 0015 0196 0050 05 NASSDE55XXX Frankfurter Volksbank DE51 5019 0000 0300 6341 25 FFVBDEFF

Schwalbach am Taunus, 01.09.2023 Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat

#### Stadt Schwalbach am Taunus

Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus. Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, Telefon (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300, Internet-Adresse: www.schwalbach.de

Die Veröffentlichung der städtischen Bekanntmachungen in der Schwalbacher Zeitung ist ein zusätzlicher Service der Stadtverwaltung.

Die wöchentliche Erscheinungsweise der Schwalbacher Zeitung kann gelegentlich dazu führen, dass Termine, zum Beispiel für Ausschuss-Sitzungen, bereits verstrichen sind.

## Schwalbacher Sulzbacher Sossenheimer Stadtanzeiger Zeitung Anzeiger für den Frankfurter Westen Wochenblatt Anzeigenannahme: Fax 84 80 82 oder anzeigen@schwalbacher-zeitung.de oder Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach Mein Auftrag für eine Privatanzeige: Bis 4 Druckzeilen = € 9,– inkl. MwSt. je Zeitung und Ausgabe **Mein Text:** In der Schwalbacher Zeitung (€ 9,–) Im Sulzbacher Anzeiger (€ 9,–) Im Sossenheimer Wochenblatt (€ 9,–) Im Stadtanzeiger für den Frankfurter Westen (€ 9,-) Sepa-Lastschriftmandat: Ich ermächtige den Verlag Schwalbacher Zeitung Mathias Schlosser einmalig, die Gebühren für diesen Anzeigenauftrag von meinem unten genannten Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich wei ^ Name ich mein Kreditinstitut an, diese auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen ^ Anschrift ^ Datum und Unterschrift

IBAN (bzw. Bankleitzahl und Kontonummer)

Wir ziehen den Betrag mit der Mandatsreferenz 2023SZPRIVKLEINANZ.... ein. Unsere Gläubiger-ID lautet DE 37ZZZ00000947575

#### **Impressum**

Schwalbacher Zeitung Verlag Mathias Schlosser Niederräder Straße 5 65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196 / 848080 Fax: 06196 / 848082

E-Mail:

info@schwalbacher-zeitung.de

Internet

www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:

ColdsetInnovation Fulda Am Eichenzeller Weg 8 36124 Eichenzell

Verteilung: Haushaltswerbung T. Malik Hauptstraße 27 63517 Rodenbach Tel. 0163 / 7956113

#### Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken. Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbeformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren

Neubau an der Albert-Einstein-Schule fast fertig – Neues Kreisbad öffnet im Sommer 2024

# Keine Ferien an den Baustellen

"Unsere Baustellen kennen keine Ferien. So fasste Landrat Michael Cyriax die Arbeiten zusammen, die derzeit an Schulen und anderen Gebäuden des Kreises laufen. Bei seiner traditio-nellen Baustellenrundfahrt informierte er sich über die laufenden Projekte, unter anderem an der Albert-Einstein-Schule in Schwalbach.

Diese ist in den vergangenen zwölf Monaten ein weiteres Mal erweitert worden. Michael Cy-riax zufolge entstand an der Seite zum Waldbach ein Gebäu-

erhielt eine Photovoltaikanla-ge: "Wir schaffen damit nicht nur mehr Platz, sondern set-zen auch auf Energieeffizienz." Zudem würden Kreisfinanzen geschont: Von den knapp vier Millionen Euro an Investitio-nen seien fast 260.000 Euro aus

Bundesmitteln gedeckt.

Bei dem Baustellenbesuch informierte sich der Landrat auch über den so genannten Maker-space-Room, der an mehreren Schulen eingerichtet wird. Dabei wird ein Raum mit technischem Gerät für kreatives Arbeiten ausgestattet, unter anderem mit 3D-Druckern. Der Kreis stellt die nöde mit sechs Klassenräumen. Der Neubau wurde im Passiv-hausstandard errichtet und Raum vom Medienzentrum des

Main-Taunus-Kreises. Michael Cyriax bezeichnete ihn als einen "wichtigen Beitrag für den Einsatz digitaler Unterrichtsmittel an unseren Schulen"

Neben dem Neubau an der AES gab es umfangreiche Arbei-ten an der Eichendorff-Schule ten an der Elchendofft-Schule in Kelkheim. An der Theodor-Heuss-Schule wird der Haupt-schulhof grundlegend erneu-ert. Unterdessen ist das Main-Taunus-Bad in Kriftel im Rohbau fertig. Demnächst werden Stahlbauteile geliefert und montiert. Den Kreisangaben zufolge wird das Gesamtbudget von rund 18.8 Millionen Euro eingehalten. Nach aktuellem Stand soll das Bad nach den Sommerferien 2024 eröffnet werden.



Sechs neue Klassenzimmer bietet der neue Erweiterungsbau an der Albert-Einstein-Schule. Foto: MTK

- ANZEIGEN -

# Recht aktuell

- ANZEIGEN

Der Notwehr-Paragraph hat enge Grenzen – Besser verstecken und den Notruf IIO wählen Führerschein in Gefahr

# Einbrecher nicht verprügeln

Grenzen. Wer einen Einbre-cher verprügelt oder mit einer Waffe verletzt, muss damit rechnen, selbst auf der Anklagebank zu landen.

Eine andere Person zu schla-gen oder in sonstiger Weise anzugreifen beziehungswiese zu verletzen ist nach Angaben des Ratgeberportals "anwalt.org" in der Regel eine strafbare Hand-lung. Dem "Täter" drohen eine Geldstrafe oder je nach Einzelfall sogar eine Freiheitsstrafe, die im Falle einer einfachen Körperver-letzung bis zu fünf Jahren dauern kann. Dennoch gibt es laut "anwalt.org" Konstellationen, in denen es gerade nicht strafbar ist, eine andere Person körStrafrecht spezielle Regelungen

Grundsätzlich ist zwar auch der Schutz des eigenen Eigentums vom Notwehr-Paragraphen abgedeckt. Die Abwehrhandlung muss aber immer angemessen sein. Das heißt ein Schlag gegen einen Einbrecher kann möglich sein, wird der Dieb aber verletzt, ist die Grenze zur strafbaren Körperverletzung schnell erreicht. Juristisch ganz dünn wird das Eis für Bewohner, die einen Einbrecher mit körperlicher Gewalt stellen wollen, wenn dieser be-reits ohne Beute flüchtet.

Gleichwohl kommt es nur sehr selten dazu, dass die rabi-ate Abwehr eines Einbrechers für das Einbruchsopfer rechtliperlich anzugreifen. Die Rede ist | che Konsequenzen hat. Im Jahr

Jeder Zweite hatte in den vergangenen zehn Jahren einen Streit mit seinen Nachbarn

 Auch die Notwehr hat Grenzen. Wer einen Einbre-ten Notwehr. Hierzu gelten im aus Hofheim für bundesweite Schlagzeilen, als die Polizei nach einem Einbruch nicht nur gegen den Dieb, sondern auch gegen einen Bewohner ermittelte, der den Einbrecher kran-kenhausreif geprügelt hatte. Grundsätzlich rät die Poli-

zei dringend davon ab, sich auf eine Konfrontation mit Einbrechern chern einzulassen. Bemerkt man Diebe im Haus, sollte man man Diebe im Haus, sollte man sich verstecken und über ein Mobiltelefon den Notruf 110 wählen. Die Beamten sind in der Regel innerhalb weniger Minuten vor Ort. Auch lautes Schreien kann dazu beitragen, Einbrecher zu vertreiben. Denn die sind in der Regel ebenfalls nicht darauf aus, mit ihren Opfern zusammenzutreffen.**red** 

Bei Online-Bewertungen **Tatsachen** 

High auf dem

Wer unter Cannabis-Ein-

fluss mit einem E-Scooter fährt, muss unter Umstän-

den mit dem Entzug des Füh-

rerscheins rechnen.

Das zeigt nach Auskunft der

ARAG-Experten ein vom Verwal-tungsgericht Berlin entschiedener Fall. Auch beim Fahren mit einem

E-Scooter sei das Trennungsgebot

zu beachten, also zwischen dem Cannabiskonsum und dem Füh-

ren eines Kraftfahrzeugs zu tren-

nen, hebt das Gericht in dem Eilverfahren hervor.

E-Scooter

# beweisen

Wer in einem Online-Bewertungsportal negative Tat-sachen zulasten eines Unter-nehmens behauptet, muss laut der Rechtschutzversicherung ARAG im Zweifel beweisen, dass diese auch zutreffen.

Gelingt der Beweis nicht, so kann das betroffene Unterneh-men nach einer Entscheidung des Landgerichts Frankenthal verlangen, dass die Bewertung unterlas-sen wird. Das Gericht unterschied in dem Fall zwischen persönlichen Meinungen und Tatsachenbe-hauptungen. In dem Fall hatte der Kunde eines Umzugsunternehmens behauptet, ein Möbelstück sei beschädigt worden, konnte das aber vor Gericht nicht belegen.red



**Enrico Straka** 65824 Schwalbach Telefon 0 61 96 / 84 84 73 Mobil / WhatsApp / Signal 0170 9052368

Familienrecht Arbeitsrecht Vertragsrecht

www.rechtsanwalt-straka.de

#### RECHTSANWALT & NOTAR **FABIAN KELLERSMANN**

#### NOTARIAT

- und Schwerpunkte Testamentsgestaltung
- Vorsorgevollmacht
- Erbrecht
- Patientenverfügung
- Immobilienrecht

#### RECHTSANWALT UND NOTAR a.D. **EGON KELLERSMANN**

Tel: 06196 / 81096 Schulstraße 6

fkellersmann@anwalt-fk.de ra.notar@kellersmann.eu

# Am häufigsten nervt Lärm

 Nach einer repräsenta-tiven Umfrage im Mai, die ROLAND Rechtsschutz beim Meinungsforschungsinsti-tut "YouGov" in Auftrag gegeben hat, hatte jeder Zwei-te in den vergangenen zehn Jahren mindestens einen Streit mit den Nachbarn. Beunruhigend: 80 Prozent der Befragten geben an, dass die Folgen des Konflikts die Gemüter nachhaltig belasten

Kinderlärm vor dem Schlafzimmerfenster, Endlos-Bauar-beiten in Nachbars Garage oder sommerliche Gartenparty bis tief in die Nacht – die Gründe für eine Ruhestörung sind vielfältig. Bei 33 Prozent der Befragten hat ein solcher Lärm mindestens schon einmal einen Konflikt ausgelöst. Sogar 16 Prozent der

Befragten hat eine allgemeine Ruhestörung mehrmals erlebt. In der Altersklasse zwischen 25 und 34 Jahren waren mit 44

Nachbarschaftskonflikte etwa wegen Lärm können Menschen körperlich und mental stark belasten.

kal stark belasten. zent) zieht in Erwägung, wegen des Konflikts umzuziehen. red

Prozent überdurchschnittlich viele bereits in einen Konflikt

wegen Ruhestörung involviert.

Der häufigste Grund für einen Streit zwischen Nachbarn neben der Lärmbelästigung ist der Verstoß gegen Hausregeln (20 Prozent) und der Streit über den Garten (20 Prozent). Ferner sorgen vielerorts für Zündstoff unter Anwohnern: die Lärmbelästigung durch Kinder (17 Prozent), lautstarke Baumaßnahmen (18 Prozent) und Haustiere (18 Prozent).

Viele der Befragten sind an einer schnellen und unkomplizierten Streitbeilegung interessiert: 36 Prozent geben an, sie hätten die Streitigkeiten durch eine Entschuldigung lösen kön-nen. Jeder Vierte (26 Prozent) hat sich bei einem vergange-nen Nachbarschaftskonflikt auf einen Kompromiss einigen kön-nen. Dabei zeigen sich Männer lösungsorientierter: 65 Prozent der männlichen Teilnehmer konnten den Konflikt schlus-sendlich lösen und den Streit beilegen, hingegen nur 56 Pro-zent der weiblichen Befragten.

Die Streitbeilegung ist in man-chen Fällen hingegen fast aus-sichtslos: 15 Prozent der Teil-nehmer sind der Meinung, der Konflikt sei gar nicht lösbar. Die Gruppe der 45- bis 54-Jährigen zeigt sich dabei besonders resolut. 18 Prozent der Befragten in dieser Altersgruppe glauben nicht an eine Lösung ihres Konflikts. Trotzdem zieht nur ein kleiner Teil (4 Prozent) vor Gericht. Ein noch kleinerer Anteil (2 Pro-

## Fachanwälte für Arbeitsrecht



www.rechtsanwalt-schossland.de

Schoßland Rechtsanwälte Rödelheimer Straße 44 65760 Eschborn Telefon (061 96) 95 40 90

## Mitarbeiter gefunden ...

... durch Werbung in der

Schwalbacher **Zeitung** §

Wir informieren Sie gerne: Tel. 06196 / 84 80 80



### ESCHBORN

RECHTSANWÄLTE

Hauptstr. 332 • 65760 Eschborn • Tel. 0 6173/9398760 www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Familien-, Erb-, Bank-, Verkehrs-, Miet- und Arbeitsrecht, Mediation, Bußgeldsachen, Forderungen





# Kieser gegen Sarkopenie

Im Alter kann es aufgrund des demografischen Wandels und eines zunehmenden Bewegungsmangels zu einem Abbau von Muskelkraft und Muskelmasse kommen, was als Sarkopenie bezeichnet wird. Ein fortschreitender Abbau von Muskelmasse kann sich negativ auf Ihre Gesundheit auswirken – aber das müssen Sie nicht hinnehmen! Mit Kieser können Sie dem Muskelabbau entgegenwirken und Ihre körperliche Leistungsfähigkeit steigern.

Es mag überraschend klingen, aber schon ab einem Alter von etwa 25 Jahren beginnen die meisten Menschen, Muskelmasse zu verlieren. Der Abbauprozess intensiviert sich in späteren Jahren: Jenseits der 50 verlieren wir jährlich zwischen 0,6 und 2 Prozent Muskelmasse. Inaktivität und eine unzureichende Eiweißversorgung beschleunigen diesen Prozess. Dieser fortschreitende Abbau von Muskelmasse und Muskelkraft kann zu einer beeinträchtigten körperlichen Leistungsfähigkeit und einem erhöhten Risiko für Stürze und Verletzungen im Alter führen. Es ist jedoch möglich, diesem Muskelabbau entgegenzuwirken, indem man gezieltes Krafttraining in sein Leben integriert.

Mit gezieltem Krafttraining können Sie den Verlust von Muskelkraft ab Mitte 20 stoppen, Ihre Beweglichkeit und Mobilität steigern und Rückenbeschwerden sowie Verspannungen vorbeugen. Kieser Training wirkt auch Zivilisationskrankheiten wie Diabetes und Osteoporose präventiv und therapeutisch entgegen. Darüber hinaus reduziert das Training den Ruheblutdruck, hält Bänder und Sehnen belastbar und elastisch, reduziert Schmerzen bei Arthritis und stärkt Gedächtnis und Psyche.

Trainieren Sie effektiv und sicher bei Kieser und profitieren Sie von den zahlreichen Vorteilen für Ihre Gesundheit!

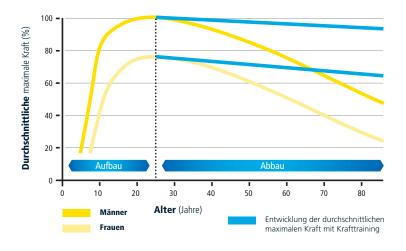
## Jetzt 6 Wochen testen und pro Lebensjahrzehnt 10 Euro sparen

Testen Sie 6 Wochen lang unser gesundheitsorientiertes Krafttraining und sparen Sie pro Lebensjahrzehnt 10 Euro auf den regulären Preis von 89 Euro.

Beispielsweise erhalten Sie als Person im Alter von 59 Jahren pro Lebensjahrzehnt 50 Euro Rabatt und zahlen nur 39 Euro für 6 Wochen. Das Angebot gilt bis zum 17.09.2023.



Nutzen Sie jetzt die Gelegenheit und vereinbaren Sie noch heute Ihren Starttermin! Rufen Sie uns unter Telefon (06196) 572 37 00 an oder melden Sie sich bequem über den QR-Code an.



#### Bleiben Sie stark mit Kieser

Mit nur 2x 30 Minuten gesundheitsorientiertem Krafttraining pro Woche

Kieser ist seit über 55 Jahren auf gesundheitsorientiertes, effzientes Krafttraining an eigens dafür entwickelten Maschinen spezialisiert. Ziel des wissenschaftlich fundierten Konzeptes ist es, über den Muskel- und Kraftaufbau Probleme des alters- und inaktivitätsbedingten Muskelschwunds zu lösen und damit den Körper – insbesondere den Rücken – gesund und leistungsfähig zu erhalten.

#### **Kieser Bad Soden**

MTK Krafttraining GmbH | Königsteiner Straße 6a 65812 Bad Soden am Taunus | Telefon (06196) 57 23 700 kostenlose Kundenparkplätze | kieser-training.de

